



POLONIJA DEBATA MŁODYCH W AUSTRALII

Gmach Parlamentu Wiktorianańskiego w Melbourne na jeden dzień stał się miejscem debaty młodzieży polonijnej z Australii. We wtorek, 30 września 2025, czternastka dziewcząt i chłopców z Nowej Południowej Walii (5 osób), Tasmanii (1 osoba), Wiktorii (7 osób) i Zachodniej Australii (1 osoba) starła się na argumenty, próbując wytłumaczyć czy rzeczywiście zmuszanie dzieci emigrantów do nauki polskiego przynosi więcej szkody niż pożytku.

Dyskusji przysłuchiwała się publiczność licznie zebrana w sali Legislative Council Committee: członkowie rodzin debatantów, przedstawiciele organizacji i mediów polonijnych, a także goście specjalni. Korpus dyplomatyczny RP w Australii reprezentowali **Piotr Rakowski**, Konsul Generalny RP w Sydney i **Andrzej Soszyński**, Honorowy Konsul Generalny RP w Melbourne.

Z Instytutu Rozwoju Języka Polskiego im. świętego Maksymiliana Marii Kolbego przyjechała trzyosobowa delegacja w składzie: **dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk**, dyrektor IRJP, **Izabela Siekierska-Rosiak**, kierownik w Departamencie Strategii i Współpracy Międzynarodowej i **Wioletta Kuberska**, ekspert w Departamencie Strategii i Współpracy Międzynarodowej.

Wydarzenie rozpoczęła **Anna Cietrzewska**, Marszałek Debaty, pokrótce opowiadając o projekcie i omawiając zasady debaty oksfordzkiej. Potem głos należał już tylko do młodzieży. Drużyny propozycji i opozycji naprzemiennie prezentowały swoje argumenty. O prawidłowy przebieg debaty i mierzenie czasu dbał **David Babula**, Sekretarz Debaty.

Główna strategia **drużyny propozycji** skoncentrowała się na udowodnieniu, że przymusowa nauka języka polskiego jest szkodliwa dla dziecka, nieefektywna i nieuzasadniona w kontekście życia emigracyjnego. Drużyna zwolenników tezy nie była przeciwko językowi polskiemu, lecz przeciwko metodzie opartej na przymusie.

Argumentacja skupia się na dowodzeniu, że przymusowa nauka języka polskiego u dzieci emigrantów prowadzi do poważnych szkód emocjonalnych, wywołując stres, bunt, poczucie wyobcowania i – w skrajnych przypadkach – odrzucenie polskiej kultury. Ponadto, narzucone lekcje w weekendy odbierają dzieciom wolny czas potrzebny na integrację lokalną i rozwój pasji, co pogłębia ich izolację społeczną. Mówcy zwrócili uwagę na działania alternatywne takie jak budowanie więzi z polskością poprzez wybór i inspirację oraz wykorzystanie technologii do komunikacji, które mogą przynieść więcej korzyści w procesie nauczania języka.

Drużyna propozycji podkreśliła, że przymus łamie zaufanie, budzi opór i oddala dziecko od polskości. Metoda narzucania nauki polskiego kłóci się także z rolą rodzica, który powinien dbać o dobrostan swojego dziecka. W podsumowaniu zaznaczono, że język polski powinien być mostem budowanym z miłości i wyboru, a nie murem zbudowanym z przymusu.



Zdjęcie 1: drużyna propozycji (od lewej): Sara, Julianna, Maria, Nicholas, Tobiasz, Izabella. Brakuje Oliwii – pierwszej mówczynie. **Zdjęcie 2:** drużyna opozycji (od lewej): Gabrielle, Veronica, Hanka, Helena, Albert, Aniela, Filip

Głównym założeniem **drużyny opozycji** było przekonanie, że przymus jest niezbędny, ponieważ dzieci nie mają pełnej świadomości korzyści z nauki języka i bez zewnętrznej motywacji nie podejmą wysiłku wymaganego do utrzymania polszczyzny.

Głównym założeniem tej argumentacji było to, że przymusowa nauka języka polskiego jest kluczowa dla zapewnienia dzieciom emigrantów długoterminowych korzyści i możliwości. Znajomość języka jest fundamentalna dla utrzymania tożsamości kulturowej i poczucia przynależności, a także znacząco ułatwia potencjalny powrót i odnalezienie się w polskim systemie. Ponadto, dwujęzyczność zapewnia lepsze perspektywy zawodowe oraz umożliwia budowanie i wzmacnianie silnych więzi międzypokoleniowych i społecznych w Polsce.

Kontrargumentacja opozycji twierdziła, że ogromne korzyści długoterminowe płynące z dwujęzyczności w pełni usprawiedliwiają konieczny wysiłek i przymus, którego dzieci unikają

z powodu braku świadomości. Podkreślano, że negatywne skutki przymusu są minimalizowane, gdyż nauka języka od rodziców jest prostsza niż opanowanie jakiegokolwiek innego języka obcego.

Po prezentacji wszystkich argumentów, sędziowie udali się na obrady. Grono sędziowskie w składzie: **Piotr Rakowski**, Konsul Generalny RP w Sydney; **dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk**, dyrektor IRJP; **dr Sylwia Gręda-Bogusz OAM**, nauczyciel akademicki (Royal Melbourne Institute of Technology), prezes Polskiego Biura Opieki Społecznej „PolCare”, sekretarz Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii; **dr Piotr Kipka**, językoznawca, nauczyciel akademicki (La Trobe University w Melbourne), nauczyciel w Polskiej Szkole im. Mikołaja Kopernika w St Albans; **Magdalena Delport**, nauczyciel w australijskim systemie edukacji, koordynator i nauczyciel w Polskiej Szkole Sobotniej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville; **Klaudia Maciejewska** – członkini Zarządu Fundacji Polska Debatuje (online), stanęło przed trudnym zadaniem mającym na celu wyłonienie zwycięskiej drużyny. Minimalną różnicą głosów, w stosunku 4:2, zwyciężyła drużyna opozycji.



Zdjęcie 1: sędziowie (od lewej): Magdalena Delport, dr Piotr Kipka, dr Sylwia Gręda-Bogusz OAM, dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk, Konsul Piotr Rakowski. **Zdjęcie 2:** Dorota Mróz, mama debatancki, Konsul Andrzej Soszyński, Izabella Siekierska-Rosiak i Wioletta Kuberska z Instytutu Rozwoju Języka Polskiego

Wydarzenie zakończyło się wręczeniem uczestnikom i sędziom dyplomów i upominków. Członkowie Komisji Rekrutacyjnej oceniającej kandydatów do projektu oraz opiekunowie uczestników podczas pobytu w Ośrodku Młodzieżowym „Polana” otrzymali pamiątkowe dyplomy. Poczęstunek w formie bufetu koktajlowego poprzedziła sesja zdjęciowa w auli Queen’s Hall. Znaczącym punktem wydarzenia było spotkanie uczestników debaty z Hon. Natalie Suleyman MP, Minister ds. Młodzieży, Weteranów, Małych Przedsiębiorstw i Zatrudnienia. Posłanka Rządu Wiktorianańskiego od początku wspierała Federację Polskich Organizacji w Wiktorii przy organizacji projektu Polonijnej Debaty Młodych w Australii.

Celem projektu „Polonijna Debata Młodych w Australii” był rozwój kompetencji społecznych, obywatelskich i językowych uczestników, a także promocja polskiego dziedzictwa kulturowego w środowisku australijskiej Polonii. Inicjatywa miała charakter edukacyjny – młodzież polonijna wzięła udział w cyklu ośmiu warsztatów online, podczas których doskonaliła umiejętności oratorskie, argumentacyjne oraz pracy zespołowej. Zajęcia prowadzili trenerzy z

Fundacji „Polska Debatuje”. W trakcie warsztatów uczestnicy dyskutowali na tematy związane z edukacją obywatelską, spośród których wybrano ostateczny temat debaty. Pośrednim celem projektu była integracja młodzieży polonijnej. Uczestnicy, pochodzący z czterech australijskich stanów, spotkali się w Ośrodku Młodzieżowym „Polana” w Healesville, prowadzonym przez Związek Polaków w Melbourne, aby poznać się, zintegrować i zainspirować. Nie zabrakło także zwiedzania lokalnych atrakcji turystycznych m.in. Healesville Sanctuary, National Gallery of Victoria i Eureka Skydeck.

W imieniu Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii, organizatora projektu, pragnę serdecznie podziękować organizacjom partnerskim i osobom zaangażowanym w przedsięwzięcie. Wspaniałej **polonijnej młodzieży**, która poświęciła swój czas i chęci, aby zaangażować się w projekt. **Fundacji „Polska Debatuje”**: Hannie Szeremeti za wsparcie eksperckie i pomoc w organizacji warsztatów, a trenerom za poprowadzenie warsztatów. **Związkowi Polaków w Melbourne** za ugoszczenie uczestników w Ośrodku Młodzieżowym „Polana”. **Joannie Sypce, Justynie Podolskiej, Sammer Bartczak-Zielak i Julii Augustyn** za opiekę nad uczestnikami. **Henrykowi Kurylewskiemu, Małgorzacie Wray, Bożenie Iwanowskiej OAM i Jidennaji Harrison** – członkom Komisji Rekrutacyjnej. **Ani Cietrzewskiej i Davidowi Babuli** za pełnienie zaszczytnych funkcji Marszałka i Sekretarza Debaty. Gronu sędziowskiemu – **Piotrowi Rakowskiemu, dr Urszuli Starakiewicz-Krawczyk, dr Sylwii Grędzie-Bogusz OAM, dr. Piotrowi Kipce, Magdalenie Delport i Klaudii Maciejewskiej** – za wnikliwe przysłuchiwanie się debacie, ocenę wypowiedzi i wydanie wyniku. **Red. Magdalenie Jaskulskiej** z „Tygodnika Polskiego”, **red. Jerzemu Krysiakowi** z Radia 3ZZZ i **red. Dariuszowi Buchowieckiemu** z Radia SBS Polish za obecność i przygotowanie relacji z wydarzenia. **Henrykowi Leś i Richardowi Lenartowiczowi** za nagrywanie debaty i montaż nagrania. **Jackowi Laskowskiemu** za fotograficzne udokumentowanie tego historycznego wydarzenia. **Tomaszowi Bartczakowi** za obsługę nagłośnienia debaty. Zespołowi **wiktoriańskiej federacji i Polskiego Biura Opieki Społecznej „PolCare”** za wszelką pomoc i wsparcie logistyczne podczas realizacji projektu. Partnerom Honorowym – **Radzie Naczelnej Polonii Australijskiej, Ambasadzie RP w Canberze i Konsulatowi Generalnemu RP w Sydney** – za wsparcie procesu rekrutacji i promocję projektu. Partnerom Medialnym – **TVP Polonii, Polonijnej Agencji Informacyjnej, „Tygodnikowi Polskiemu”, portalowi Puls Polonii, Polskiej Sekcji Radia 3ZZZ** – za wsparcie promocji projektu. **Instytutowi Rozwoju Języka Polskiego** za dofinansowanie projektu, a **Fundacji „Wolność i Demokracja”** – za opiekę nad projektem.

Organizacja projektu została dofinansowana przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa w ramach dotacji celowej na podstawie umowy o dofinansowanie z 08.2025 w ramach wykonywania zadania „Polonijne debaty młodych – Australia” realizowanego w ramach „Inicjatyw uzupełniających działania IRJP”. Operatorem projektu była Fundacja Wolność i Demokracja. Sponsorem części rekreacyjno-integracyjnej było Polskie Biuro Opieki Społecznej „PolCare”.

Justyna Tarnowska, koordynator projektu

Zdjęcie z pierwszej strony: Uczestniczki i uczestnicy pierwszej Polonijnej Debaty Młodych w Australii. Tylni rząd (od lewej): Nicholas, Izabela, Gabrielle, Albert, Aniela, Tobiasz, Helena, Oliwia. Przedni rząd (od lewej): Sara, Veronica, Hanka, Maria, Julianna, Filip

Zdjęcia: Jacek Laskowski

KONFERENCJA DLA NAUCZYCIELI JĘZYKA POLSKIEGO

W dniach 26–28 września 2025 roku w siedzibie Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii w Melbourne, odbyła się Ogólnokrajowa Konferencja dla Nauczycieli Języka Polskiego (IRJP), która zgromadziła pedagogów z prawie całej Australii – z Nowej Południowej Walii, Queensland, Australii Zachodniej, Tasmanii oraz Wiktorii. Wydarzenie miało charakter wyjątkowy nie tylko ze względu na bogaty program merytoryczny, ale również na jubileuszowy wymiar obchodów 70-lecia trzech polskich szkół w Melbourne oraz 50-lecia pierwszej polskiej matury w Wiktorii, jaka odbyła się w ramach tzw. Saturday School of Languages uruchomionego przez wiktoriańskie Ministerstwo Oświaty.

W konferencji uczestniczyli przedstawiciele IRJP, w tym dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk, dyrektor Instytutu, Wioletta Kuberska i Izabella Siekierska-Rosiak z Departamentu Strategii i Współpracy Międzynarodowej. Obecny był również Piotr Rakowski, Konsul Generalny RP w Sydney. Wydarzenie zostało zorganizowane przez Radę Naczelną Polonii Australijskiej (RNPA), Komisję Oświatową Polonii Australijskiej (KOPA) we współpracy z Federacją Polskich Organizacji w Wiktorii (FPOwW). Realizację konferencji dofinansował Instytut Rozwoju Języka Polskiego ze środków budżetu państwa.



Zdjęcie 1: od lewej: Bożena Iwanowski OAM, Elżbieta Cesarski, Henryk Kurylewski, dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk, Izabella Siekierska-Rosiak, Małgorzata Wray, Konsul Piotr Rakowski. **Zdjęcie 2:** uczestniczki konferencji wraz z Konsulem Piotrem Rakowskim (w środku) i Henrykiem Kurylewskim, wiceprezesem RNPA (pierwszy z prawej)

Konferencja rozpoczęła się warsztatami prowadzonymi przez Lucynę Bzowską, trenerkę ze Stowarzyszenia KLANZA i Fundacji EduSEN, oraz Mirosława Bzowskiego, choreografa i trenera ze Stowarzyszenia KLANZA. Po części warsztatowej uczestnicy mieli okazję wziąć udział w wykładzie Justyny Tarnowskiej, redaktor Portalu Polonii w Wiktorii, która omówiła sposoby i narzędzia wspomagające promocję szkół polonijnych za granicą. Była także możliwość skorzystania z indywidualnych konsultacji metodycznych z Lucyną Bzowską.

Tego samego dnia po południu przedstawicielki IRJP spotkały się w dwóch grupach z reprezentantami organizacji społeczno-kulturalnych oraz edukacyjnych. Celem spotkań było poznanie zakresu działalności poszczególnych podmiotów w zakresie promocji kultury polskiej i języka polskiego. Z nauczycielami rozmawiano o podstawie programowej oraz możliwościach wsparcia szkół i inicjatyw, realizowanych przez polską kadrę pedagogiczną.



Zdjęcie 1: Warsztaty z Lucyną Bzowską. **Zdjęcie 2:** dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk

Sobota rozpoczęła się od uroczystego otwarcia konferencji przez Bożenę Iwanowski OAM, koordynatorkę Działu Szkolnego FPOwW i Elżbietę Cesarski, przewodniczącą KOPA. Po wprowadzeniu, Lucyna Bzowska poprowadziła warsztaty z metod aktywizujących w pracy z dziećmi w szkole polonijnej. Następnie odbyły się prelekcje, w tym wystąpienie dr Urszuli Starakiewicz-Krawczyk na temat działalności Instytutu oraz strategicznych kierunków jego rozwoju na lata 2025–2030. Prelegentka przedstawiła także konkursy grantowe, zachęcając szkoły i organizacje polonijne do aplikowania o środki na realizację wybranych działań.

Kolejną prelegentką, Magdalena Delport, koordynatorka Polskiej Szkoły Sobotniej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville, przybliżyła zagadnienie sztucznej inteligencji i jej wykorzystania w edukacji polonijnej. Zademonstrowała użycie niektórych aplikacji, co pozwoliło uczestnikom poznać praktyczne zastosowanie tych narzędzi w procesie tworzenia materiałów dydaktycznych.

Drugi dzień konferencji zakończyła prelekcja dr Bogumili Żongołłowicz o Zbigniewie Jasińskim – poecie, prozaiku i publicyście, który osiadł w Australii w 1952 roku. Badaczka historii powojennej Polonii australijskiej przybliżyła życie i twórczość autora słynnego wiersza „Żądamy amunicji”. Jako ciekawostkę pokazała nauczycielom wypracowanie (z 1961 r.) Sabiny Krugiołki, 11-letniej uczennicy Polskiej Szkoły Etnicznej w Turner w Canberze, którego tematem było Powstanie Warszawskie.



Zdjęcie 1: Magdalena Delport. **Zdjęcie 2:** wykład dr Bogumili Żongołłowicz



Wieczorem w Domu Polskim „Syrena” w Rowville odbył się Pierwszy Bal Nauczycieli Polonijnych w Australii pod patronatem Piotra Rakowskiego, Konsula Generalnego RP w Sydney, który rozpoczęto tradycyjnym polonezem. O dobrą atmosferę i zabawę zadbali gospodarze „Syreny” i zespół Stolen Stop Signs.

W ostatni dzień konferencji uczestnicy wzięli udział w warsztatach edukacyjnych oraz wycieczce do Ośrodka Młodzieżowego „Polana” w Healesville.

Konferencja była nie tylko okazją do wymiany doświadczeń i podnoszenia kwalifikacji zawodowych, ale również przestrzenią do budowania wspólnoty nauczycieli języka polskiego w Australii. Dzięki obecności ekspertów z kraju oraz wsparciu polskich instytucji edukacyjnych i polonijnych, wydarzenie miało wymiar międzynarodowy i strategiczny dla rozwoju edukacji polonijnej.

Magdalena Delport i Justyna Tarnowska

Zdjęcia: Magdalena Delport, Bogdan Płatek, Małgorzata Wray, Justyna Tarnowska

KONCERT „NASZE POLSKIE KWIATY”

Już trzeci rok z rzędu mamy przyjemność uczestniczyć w koncercie pod nazwą „Nasze Polskie Kwiaty”, który w tym roku odbył się 24 sierpnia w Klubie Polskim w Albion oraz 31 sierpnia w Domu Polskim „Syrena” w Rowville. Tegorocznej edycji wydarzenia towarzyszyło motto „Życiem naszym taniec i miłość”.

W niedzielne popołudnie ostatniego dnia sierpnia w wypełnionej po brzegi sali Domu Polskiego „Syrena” rozbrzmiały piękne polskie piosenki w wykonaniu polonijnych artystów. Koncert rozpoczął Tomasz Bartczak grając na fortepianie „Czas nas uczy pogody” (komp. Krzesimir Dębski), po czym jako dyrektor artystyczny koncertu przywitał zebranych. Wśród gości specjalnych znaleźli się Mariusz Stus – konsul ds. polonijnych z Konsulatu Generalnego RP w Sydney, ks. Kamil Żyłczyński – rektor Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Keysborough i Naczelny Kapelan ZHP działającego poza Polską, Teresa Koronczewska – zastępca prezesa Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii oraz przedstawiciele Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne: prezes Paweł Rozpara i zastępca prezesa Zygmunt Bieliński OAM. Koncert poprowadzili Julia Augustyn i Mirosław Kowalczyk.

Jako pierwszy wystąpił Polski Zespół Wokalno-Taneczny „Łowicz” z pieśnią „Hej, od Krakowa jadę”. W pełnej barwie przepięknych strojów krakowskich dziewięć par wykonało sentyment-

talną pieśń ludową, poruszającą historię młodego mężczyzny, który musi opuścić Kraków i ukochaną dziewczynę. Pieśń ta, jak wiele innych utworów ludowych, oddaje ponadczasowe motywy miłości, straty i tęsknoty, które są silnie zakorzenione w polskiej tradycji.

Zespół „Łowicz” obchodzi w tym roku 50-lecie działalności artystycznej. Od chwili założenia zespołu przez panią Krystynę Straszyńską, dyrektorzy artystyczni wkładali całe serce, entuzjazm i pasję w przekazywanie młodemu pokoleniu sztuki tańca, śpiewu i polskich tradycji ludowych. Obecnie zajęcia starszej grupy prowadzi pani Natalia Szymańska, zaś młodsza grupa ćwiczy pod kierunkiem Michała Harli.



Zdjęcie 1: Polski Zespół Wokalno-Taneczny „Łowicz”. **Zdjęcie 2:** Olivia Hoehle. **Zdjęcie 3:** Bracia Şahingöz

Następnie wystąpiła Olivia Hoehle śpiewając „Ja wysiadam” i „Landslide”. Oliwia swoją przygodę muzyczną rozpoczęła w wieku sześciu lat. W „Naszyc Polskich Kwiatkach” wystąpiła po raz drugi, wnosząc do niego swój piękny głos i pasję do muzyki. Na co dzień studiuje na Uniwersytecie Monasha na kierunku Advanced Science. W przyszłości planuje podjąć studia medyczne.

Bracia Deniz i Eren Şahingöz wykonali piosenki „Life could be a dream” i „Time to say goodbye”. Ich wspaniałe młodzieńcze głosy zachwyciły publiczność precyzją i doskonałością wykonania. Chłopcy od sześciu lat należą do National Boys Choir of Australia, z którym występowali m.in. podczas australijskiego wieczoru kolęd „Carols by Candlelight”, prezentowanego w Hamer Hall w Melbourne, w także w Queensland i Nowej Zelandii.



Zdjęcie 1: Sylwia Styczeń i Ania Styczeń. **Zdjęcie 2:** Sammer Zielak-Bartczak. Na gitarach grają Łukasz Wojtoń (z lewej) i Josh Orwal. **Zdjęcie 3:** Amelia Ginter

Kolejne artystki, Ania i Sylwia Styczeń, najpierw wystąpiły indywidualnie, a potem w duecie. Solowo Ania zaśpiewała „Myśli i słowa” i „Hopelessly devoted”, a Sylwia – „Kocham cię życie” i „Power of Love”. Wspólnie zaprezentowały „Czerwone jagody” i „Thank you for the music”. Obie,

młodziutkie jeszcze piosenkarki, zachwyciły przede wszystkim swoim talentem muzycznym i wspaniałym wykonaniem wymienionych utworów, zarówno w języku polskim jak i angielskim.

Sylwia kocha śpiew i muzykę. Podąża śladami potężnych wokalistek, które inspirują ją do rozwijania swojego talentu. Gra na flecie. Była wokalistką w dwóch zespołach rockowych, gdzie zdobywała swoje doświadczenie sceniczne.

Ania, młodsza siostra Sylwii, muzyką pasjonuje się od dzieciństwa. Śpiew zawsze był ważną częścią jej życia i nadal przynosi jej ogromną radość. Obecnie uczy się gry na fortepianie. Niedawno wystąpiła w szkolnym musicalu „Mary Poppins” jako Jane Banks. Tańczy w zespole „Łowicz”, gdzie rozwija swoje umiejętności i zdobywa wiedzę o polskim folklorze i tradycjach.

Następnie na scenie pojawiła się Sammer Zielak-Bartczak – wokalistka, pianistka, aktorka Teatru „Miniatura”, tancerka Zespołu Pieśni i Tańca „Polonez”. W jej wykonaniu usłyszeliśmy pieśni „Tamta dziewczyna”, „Ja płaczę” oraz wraz z Kamilem Rawdanowiczem „Nie szukaj mnie”, przy akompaniamencie zespołu Kamila „Stolen Stop Sign”. Sammer pracuje jako nauczycielka gry na pianinie w szkole, którą ukończyła w 2023. Studiuje podwójny kierunek prawo i psychologię na Uniwersytecie Monasha. Jest aktywnie zaangażowana w życie polonijne zarówno w Melbourne, jak i w Australii (jest członkiem komisji statutowej Rady Naczelnej Polonii Australijskiej). Ostatnio uczestniczyła w Światowym Zlocie Młodzieży Polonijnej Polonia Camp, który odbył się w Warszawie.

15-letnia Amelia Ginter od dzieciństwa kocha muzykę. Śpiewa w Polskim Chórze Dzieci i Młodzieży w Melbourne oraz tańczy w Zespole „Łowicz”. Zaśpiewała „Skyfall”, akompaniując sobie na fortepianie.



Zdjęcie 1: Kamil (przy mikrofonie) i Albert (kontrabas) Rawdanowiczowie. Na skrzypcach akompaniują Matylda Milewska, Klara Sherwood, Aniela Rawdanowicz. Przy stoliku siedzą MC wieczoru, Julia Augustyn i Mirosław Kowalczyk. **Zdjęcie 2:** Aniela Rawdanowicz. **Zdjęcie 3:** Klara Sherwood

Wielu artystom występującym podczas „Naszych Polskich Kwiatów” towarzyszyli muzycy z rodziny Rawdanowiczów. Kamil, Albert, Aniela i Klara są dobrze znani w środowisku polonijnym. Ich wkład na rzecz propagowania tradycji i kultury polskiej jest ogromny i szeroko doceniany. Kamil gra w zespole rodzinnym i prowadzi swój własny zespół muzyczny Stolen Stop Sign, który po raz kolejny akompaniował podczas „Naszych Polskich Kwiatów”. Solowo Kamil wykonał utwór „Wanna”, którego interpretacja wprowadziła słuchaczy w zachwyt. Albert zagrał utwór muzyczny na kontrabasie. Aniela zaśpiewała piosenkę „Wieka dama”, zdobywając duży aplauz widzów. Aniela gra na skrzypcach i trąbce, a do jej najnowszych osiągnięć muzycznych

należy pierwsze miejsce na prestiżowym festiwalu jazzowym w Mount Gambier, podczas którego występowała ze swoim szkolnym zespołem Big Band. Najstarsza z rodzeństwa, Klara Sherwood, zaśpiewała „Zakochani są wśród nas”.

Kolejnym artystą wieczoru był 17-letni Łukasz Wojtoń, członek zespołu Stolen Stop Sign. Jego pasją jest gra na gitarze. Podczas koncertu zaśpiewał dwa utwory „All Torn Down” i „Kocham cię”.



Zdjęcie 1: Łukasz Wojtoń. **Zdjęcie 2:** Członkowie Chóru Dzieci i Młodzieży w Melbourne: Deniz, Eren, Amelia i Ania.
Zdjęcie 3: Hufiec ZHP „Podhale” w Melbourne

Na scenie wystąpiły także dwa chóry. Polski Chór Dzieci i Młodzieży w Melbourne, zeszłoroczny zdobywca Nagrody Publiczności, wykonał piosenki „Pszczółka Maja” i „Krąg życia”. Miłym zaskoczeniem był udział chóru harcerskiego, który po raz pierwszy wziął udział w „Naszyc Polskich Kwiatkach”. Harcerze, pod dykcją Komendanta Chorągwi Hacerzy ZHP w Australii p.hm. Michała Milewskiego, wykonali piosenki „Jak dobrze nam”, „Bracia skauci”, „Płonie ogniska w lesie”, „Oj chusto, chusto” i „Góralskie tango”. Te niezwykle znane i lubiane utwory podbiły serca publiczności.

Pozostało mi jeszcze wymienić takich artystów jak Victor Janisiow – gitarzysta, kompozytor i wokalista, który zaprezentował własną kompozycję składającą się z trzech utworów; Tomasz Rawdanowicz i Tomasz Bartczak z pełnym humorem utworze „A gdyby tak” oraz gościa specjalnego koncertu, Stanisława Jakubickiego, w jego znakomitym wykonaniu pieśni „Srebro i złoto” i „A mnie jest szkoda lata”, wykonanych przy akompaniamencie fortepianowym Tomasza Bartczaka.

W finale koncertu raz jeszcze zobaczyliśmy wszystkich artystów, którzy wspólnie zaśpiewali „Królowie świata” – piosenkę pochodzącą z francuskiego musicalu „Romeo i Julia: od nienawiści do miłości”. Artystom w refrenie wtórowała publiczność, śpiewając:



*A my żyjemy każdą chwilą.
Życiem naszym taniec, miłość,
Nie umiemy być ostrożni,
Mamy prawo szukać, błądzić,
Chcemy brać co los nam daje,
Wciąż nie rezygnując z marzeń,
Wolno nam żyć tak jak chcemy,
Wolno, bo to my jesteśmy...*

Zdjęcie 1: Victor Janisiow. **Zdjęcie 2:** Stanisław Jakubicki. **Zdjęcie 3:** Tomasz Bartczak i Tomasz Rawdanowicz

Na zakończenie koncertu, Tomasz Bartczak podziękował artystom i osobom, które przyczynili się do sukcesu wydarzenia. Rodzinie Rawdanowiczów za serce i pomoc w organizację. Tomaszowi Rawdanowiczowi za udostępnienie i obsługę sprzętu technicznego. Taisie Zielak za scenografię i koordynację programu. Sponsorom – Senatowi RP, Stowarzyszeniu „Wspólnota Polska”, Teatrowi Prób „Miniatura”, Polskiej Grupie Motocyklowej, firmom: Erasmus, Stilwell International, BJP International.

W imieniu Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii Teresa Koronczewska podziękowała organizatorom za wspianą koncert, w którym dominowała młodość pełna muzycznych talentów i promieniującej radości życia. Pogratulowała wykonawcom wspianych występów, równocześnie dziękując za podjęty trud i chęć pracy na rzecz Polonii oraz kultywowanie polskich tradycji i wartości narodowych.

Do podziękowań dołączył się Paweł Rozpara, prezes Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne, zaznaczając, że każde artystyczne wydarzenie jest mile widziane na scenie Domu Polskiego „Syrena”, a jego organizatorzy zawsze mogą liczyć na pomoc i współpracę.

Teresa Koronczewska, zastępca prezesa Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii

Zdjęcia załączone do relacji pochodzą z FB Domu Polskiego „Syrena” w Rowville.

POLONIA CAMP 2025



W dniach 17–20 lipca 2025, na kampusie Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego (SGGW) w Warszawie, odbyła się pierwsza edycja Światowego Zlotu Młodzieży Polonijnej Polonia Camp. Celem wydarzenia była integracja młodej Polonii z całego świata (mającej 18-30 lat), stworzenie platformy do wymiany doświadczeń, budowanie wspólnej tożsamości, a także wzmocnienie więzi z Polską poprzez oferowanie informacji o moż-

liwościach studiowania, rozwoju kariery i wsparcia w kraju.

Wydarzenie, w którym wzięło udział ponad 1000 osób z 46 krajów, miało na celu dać głos młodym Polakom, by współtworzyli dialog o swojej przyszłości, poznali współczesną Polskę i nawiązali międzynarodowe kontakty.

Australię na Polonia Camp 2025 reprezentowali: Veronika Iwanowski, Kamil Rawdanowicz, Matylda Milewska, Zuzanna Kaczynska, Jakub Meikle, Sammer Zielak-Bartczak, Amy Zhang i Kinga Kaczmarek. Poniżej przedstawiamy krótkie wywiady z dwoma uczestniczkami Polonia Camp, Veroniką i Sammer.

Jakie są Twoje wrażenia z udziału w zjeździe młodzieży polonijnej – Polonia Camp 2025?

Udział w Polonia Camp 2025 był inspirującym i wzbogacającym doświadczeniem. Dał mi możliwość nawiązania kontaktów z innymi młodymi ludźmi polskiego pochodzenia, dzielenia się naszymi historiami oraz wspólnego świętowania kultury. Poznawanie nowych ludzi z całego świata jest dla nas polskim dziedzictwem.

Co najbardziej ci się podobało?

Najbardziej podobało mi się poczucie wspólnoty. Bycie wśród osób, które mają podobne korzenie kulturowe, sprawiło, że poczułam się związana z nimi i dumna ze swojego polskiego dziedzictwa. Możliwość zawierania nowych znajomości i uczestniczenia w różnych aktywnościach.

Jakie kwestie organizacyjne powinny zostać udoskonalone podczas kolejnych zjazdów?

Wydarzenie było bardzo dobrze przygotowane, ale uważam, że bardziej czytelny harmonogram i lepsza komunikacja dotycząca zmian w ciągu dnia sprawiłyby, że przyszłe obozy przebiegałyby jeszcze sprawniej.

Uczestniłaś w dyskusji panelowej „Wsparcie w kryzysie”. Opowiedz, czym był dla Ciebie udział w takiej aktywności. Jakimi spostrzeżeniami podzieliłaś się z rozmówcami i słuchaczami?

Udział w panelu „Wsparcie w kryzysie” był dla mnie bardzo ważny. Dał mi możliwość rozmowy o znaczeniu empatii, świadomości zdrowia psychicznego oraz wsparcia społeczności w trudnych chwilach. Podzieliłam się tym, jak małe gesty dobroci i umiejętność słuchania mogą znacząco wpłynąć na czyjeś życie. Opowiedziałam o tym, jak wygląda praca w Polskim Biurze Opieki Społecznej i jak wspieramy osoby w kryzysie.

Czy organizacja zjazdów młodzieży polonijnej ma sens?

Tak, organizowanie spotkań polskiej młodzieży ma ogromny sens. Wzmacniają one tożsamość kulturową, budują przyjaźnie na całe życie oraz zachęcają młodych ludzi do pielęgnowania swoich korzeni, jednocześnie kształtując silną przyszłą wspólnotę.



Jakie są Twoje wrażenia z udziału w Polonia Camp?

Zdecydowałam się wziąć udział w Polonia Camp, bo w tym okresie planowałam już wyjazd do Polski. Australię na zjeździe reprezentowała 8-osobowa grupa młodzieży polonijnej, w tym 6 osób z Wiktorii.

Jadąc na spotkanie miałam nadzieję, że dane mi będzie poznać nowe osoby, posłuchać ciekawych prelekcji i doświadczyć nieco więcej polskiej kultury. Moje oczekiwania zostały całkowicie spełnione.

Co najbardziej ci się podobało?

Organizacja i różnorodność wydarzeń. Oprócz ciekawych prelekcji i dyskusji panelowych, uczestnicy mogli wysłuchać koncertów znanych polskich gwiazd (m.in. Justyny Steczkowskiej), obejrzeć polskie filmy czy sztukę teatralną, razem przyrządzić polskie dania pod okiem szefa kuchni Kuby Kuronia, poćwiczyć jogę, czy też rozegrać mecz sędziowany przez Szymona Marciniaka. Na stoiskach wystawienniczych można było zapoznać się z bogatą ofertą edukacyjną polskich uczelni. Atmosfera na Polonia Camp była niesamowita – czułam się tak, jakbym była na festiwalu.

Jaki był zakres tematyczny prelekcji i warsztatów?

Bardzo szeroki. Obejmował m.in. kulturę, język polski, literaturę, sport, gospodarkę, obecność Polaków w parlamencie. Prelegenci, jak i paneliści dzielili się swoimi doświadczeniami i osiągnięciami. Wśród prelegentów znaleźli się znani Polacy, którzy osiągnęli międzynarodowe kariery, przedstawiciele rządu (m.in. Małgorzata Kidawa-Błońska, Marszałek Senatu RP i Radosław Sikorski, Minister Spraw Zagranicznych), specjaliści z różnych branż pochodzący zarówno z Polski, jak i żyjący poza jej granicami.

Czyje wystąpienie zrobiło na Tobie największe wrażenie?

Podobało mi się spotkanie z ministrem Radosławem Sikorskim, które składało się z trzech części: przemówienia, dyskusji panelowej i sesji pytań/odpowiedzi.

Szczególnie mocno utkwiał mi w pamięci fragment jego wypowiedzi mówiący o tym, że pomimo tego, że mieszkamy w różnych zakątkach globu, ważne jest, abyśmy podsycali „polski ogień” w sobie, w swoich sercach.

Te słowa w jakiś sposób zrezonowały z moim wieloletnim poszukiwaniem siebie – osoby zakorzonej dwóch kulturach – australijskiej i polskiej, nie będącej nigdy w 100% Australijką ani w 100% Polką. Znam wiele osób podobnych do mnie, urodzonych w Australii i mających polskie korzenie, które pielęgnują polskość, bo ona jest – dzięki ich rodzicom – głęboko w nich

zakorzeniona. Słowa ministra Sikorskiego utwierdziły mnie w przekonaniu, że dalej powinnam pielęgnować polskość i rozgrzewać polskie serca na antypodach.

Jakie kwestie organizacyjne powinny zostać udoskonalone podczas kolejnych zjazdów?

Zjazd był zdecydowanie za krótki, a jego harmonogram – zbyt napięty. Większość aktywności zrealizowano drugiego i trzeciego dnia wydarzenia, przez co w ciągu dnia brakowało przestrzeni na rozmowy i integrację. Aby móc bardziej swobodnie spędzić razem czas – śpiewy, tańce i rozmowy prowadziliśmy nocami. W przyszłości sugerowałabym organizatorom bardziej równomierne rozłożenie poszczególnych punktów programu na wszystkie zjazdowe dni.

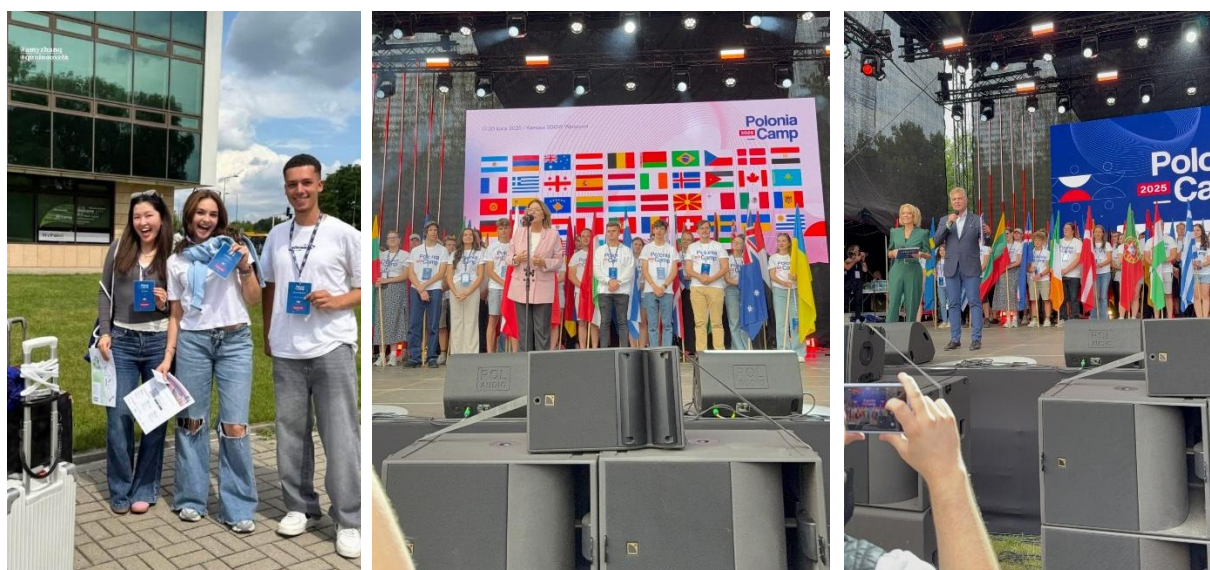
Drugą rzeczą, którą bym nieco zmieniała były posiłki. Ogólnie jedzenie było dobre, ale jego sposób podania – plastikowe opakowania – nie za bardzo mi odpowiadał. Polska kultura ma piękne tradycje kulinarne i wspólnego spędzania czasu przy posiłkach, które warto byłoby kultywować również na tego typu wydarzeniach.

Czy organizacja zjazdów młodzieży polonijnej ma sens?

Jak najbardziej. Na zjazdach polonijnych uczestnicy mają szansę głębszego poznania Polski i zaczerpnięcia ducha polskości u źródła. Dowiedzenia się, co się aktualnie dzieje w Polsce oraz wymienienia się wiedzą o działalności polskich społeczności, żyjących poza granicami Polski. Każdy przywozi z sobą perspektywę życia w innym kraju, ale wszystkich nas łączy Polska.

Ciekawym jest obserwowanie, jak dane rzeczy działają w poszczególnych krajach. Dzięki wymianie doświadczeń możemy dobre rozwiązania z innych krajów wprowadzić w środowisku, w którym żyjemy, przy okazji samemu dzieląc się z innymi tym, co u nas dobrze się sprawdza.

Zjazdy to szansa na zachęcenie młodzieży polonijnej do nawiązania dłuższego kontaktu z krajem ich przodków, chociażby poprzez podjęcie studiów. Młodzież polonijna w znaczący sposób może przyczynić się do rozwoju branży szkolnictwa wyższego w Polsce, przyjeżdżając tutaj na studia lub w ramach wymiany studenckiej partnerskich uczelni z Polski i Australii.



Muzyka bez granic – koncert, na który zawsze czekam

W polonijnym kalendarzu jest mnóstwo imprez kulturalnych i tylko malkontenci mogą narzekać. W Melbourne każdego tygodnia każdy znajdzie coś dla siebie. Czasem trudno zdecydować, dokąd się wybrać, bo nierzadko dwie atrakcyjne imprezy odbywają się tego samego dnia.

Jest jednak raz w roku koncert, którego nigdy nie pomijam i który w moim kalendarzu zapisany jest wielkimi literami. To coroczny koncert muzyki klasycznej „Muzyka bez granic”. Tradycyjnie odbywa się on w Polsko-Australijskim Kościele Adwentystów Dnia Siódmego w Dandenong. To jedyne miejsce na naszej polonijnej mapie, które – dzięki znakomitej akustyce i doskonałemu zapleczu technicznemu – możemy bez żenady nazywać salą koncertową.

Organizatorem koncertu jest Towarzystwo Polskiej Kultury w Wiktorii, któremu należą się słowa najwyższego uznania za konsekwentne pielęgnowanie tradycji muzyki klasycznej i promowanie polskich artystów w Australii. To zasługa głównie **Grzegorza Machnackiego** oraz **Grażyny Pińkowskiej**, którzy dołożyli wszelkich starań, aby koncert był dopięty na ostatni guzik.

Wprawdzie od wielu lat koncert utrzymuje bardzo wysoki poziom, ale tegoroczny zgromadził prawdziwą plejadę muzycznych gwiazd. Gdybym chciał wymienić wszystkie tytuły naukowe oraz nagrody, jakie zdobyli uczestnicy na międzynarodowych festiwalach, zajęłoby to z pewnością połowę tego artykułu. Lista jest długa. Lista jest imponująca.



Artyści i konferansjerzy koncertu „Muzyka bez granic”, Polsko-Australijski Kościół adwentystów Dnia Siódmego w Dandenongu, 4 października 2025. Od lewej: Marta Nowicka, Alex Feng, Adam Piechociński, Charlie Huang, Dillon She-Pui Chan, Haoqing Leo Liu, Karolina Mikotajczyk, Iwo Jedynecki, dr Elżbieta Zawadzka, prof. Paweł Zawadzki, Marek Smalec, Estera Klauza.

Fot. Krzysztof Widuch

Tegoroczny koncert był przede wszystkim wieczorem duetów — duetów marzeń, w których każdy kolejny występ przynosił nową niespodziankę.

Już na wstępie do fortepianu zasiedli **prof. Paweł Zawadzki** oraz **dr Elżbieta Zawadzka**. Profesor Zawadzki koncertował w najlepszych salach koncertowych świata, ale był to jego

pierwszy publiczny występ w duecie z małżonką. I tu nastąpił pierwszy magiczny moment. Koncertom fortepianowym w Dandenong towarzyszy zawsze kamera, dzięki czemu słuchacze mogą na dużym ekranie obserwować ręce pianistów. Nie wiem, czy było to zamierzone, ale efekt był hipnotyzujący — przez następne dziesięć minut nikt się nie poruszył, nikt nie mrugnął okiem. Czarujący, absolutnie magiczny moment.

Później takich chwil było więcej. Występ skrzypków **Adama Piechocińskiego** i **Charlie Huang** to popis mistrza i jego ucznia. Na zakończenie etudy Wieniawskiego Adam Piechociński zauważalnie objął ramieniem Charliego — i miałem wrażenie, że byliśmy świadkami muzycznego pasowania giermka na scenicznego rycerza.

Po kompozycje Wieniawskiego sięgnął też kolejny duet: skrzypek **Alex Feng**, któremu na fortepianie akompaniował **Haoqing Leo Liu**. Warto wspomnieć, że Leo zdobył wiele prestiżowych nagród, w tym pierwsze miejsca w konkursach **Steinway** (2022) oraz **PolMusicA Polish Music Competition** (2022). Talent Leo sprawił, że bez problemu zdał egzamin do Akademii Muzycznej we Wrocławiu, gdzie rozpoczyna swoją muzyczną drogę do **Konkursu Chopinowskiego w Warszawie**, który jest jego wymarzonym celem.

Podczas sobotniego koncertu mieliśmy przyjemność posłuchać kolejnego, równie utalentowanego młodego pianisty — **Dillona She-Pui Chan**. To laureat konkursu PolMusicA z 2021 roku. Co ciekawe, jego największym marzeniem jest również udział w warszawskim Konkursie Chopinowskim. Biorąc pod uwagę fakt, że Dillon w tym roku zdobył pierwszą nagrodę w konkursie chopinowskim dla dzieci i młodzieży w Polsce, a także w podobnym konkursie w Lozannie, jego marzenie wydaje się jak najbardziej realne.

Jeszcze nie otrząsnęliśmy się z elektryzującego występu młodych wirtuozów, a już na scenie pojawił się kolejny mistrzowski duet.

Marta Nowicka, w duecie – a jakże – z **Pawłem Zawadzkim**, zabrali nas do krainy poezji. Wiersze naszych narodowych wieszczów, wyśpiewane magicznym sopranem, to coś, czego się długo nie zapomina. A żeby dopełnić czaru, Marta Nowicka sięgnęła po kultowe wykonanie „*Memory*” z musicalu *Cats*.

Po publiczności przebiegł szmer ciekawości, gdy na scenie pojawił się akordeon. To kolejny duet wirtuozów z Polski — skrzypaczka **Karolina Mikołajczyk** i akordeonista **Iwo Jedynecki**. Ta para koncertuje po całym świecie, wzbudzając zachwyt i uznanie. Nic dziwnego – ich interpretacja *Czterech pór roku* Vivaldiego to wydarzenie, o którym mówi się w muzycznym świecie. Ponadto mają w swoim repertuarze utwór „*Lato*” z cyklu *Cztery pory roku w Buenos Aires* Astora Piazzolli. To jedna z wielu perełek sobotniego wieczoru.

Jak podsumować taki koncert? Mógłbym sięgnąć po słownik wyrazów bliskoznacznych i przepisać całą listę synonimów słowa „wspaniały”. Szkopuł w tym, że mam świadomość, iż to za wysokie progi na moje muzyczne ucho – więc postanowiłem ocenić wykonawców inaczej.

Usiadłem strategicznie na końcu sali, tuż obok Elżbiety i Pawła Zawadzkich, i od czasu do czasu dyskretnie zerkąłem w ich stronę. Po każdym występie nie było okrzyków zachwytu, przesadnych braw czy entuzjastycznych komentarzy. Było milczące dzielenie się emocjami spojrzeniem i delikatny uśmiech aprobaty. Nie miałem wątpliwości, że za taki profesorski uśmiech każdy artysta oddałby majątek. Delikatny, tajemniczy uśmiech Giocondy.

Kiedy koncert zbliżał się do końca i wydawało się, że poprzeczki nie da się już podnieść wyżej, do fortepianu zasiadł sam mistrz – prof. Paweł Zawadzki. Doprawdy, za takie wykonanie mazurków Chopina trzeba by zapłacić fortunę w londyńskim **Royal Albert Hall**.

Na koniec warto wspomnieć o jeszcze jednym duecie – prowadzących, **Marku Smalcu i Esterze Klauzy**. Ich konferansjerka była dystygowana, ale prowadzona z lekkością i swobodą.

Byłbym niewdzięcznikiem, gdybym nie wspomniał o gospodarzach. Społeczność adwentystów z Dandenong znana jest nie tylko z gościnności, ale i z hojności oraz doskonałego przyjęcia pokoncertowego. Jednym słowem – uczta dla ciała i ducha.

Do zobaczenia za rok!

Jerzy Krysiak

ZESPÓŁ WOKALNO-TANECZNY „ŁOWICZ”

„Łowicz” świętuje 50-lecie: pięć dekad tańca, śpiewu i dumy z polskiej kultury

Zespół Wokalno-Taneczny „Łowicz”, założony w Melbourne w 1975 roku, obchodził swoje 50-lecie serią uroczystych wydarzeń, które zgromadziły pokolenia tancerzy, śpiewaków, sympatyków i społeczności polonijną. Jubileusz był hołdem dla bogatej historii zespołu oraz tych, którzy przez lata tworzyli jego sukcesy.



Uczestnicy Balu 50-lecia „Łowicza”

Obchody rozpoczęły się uroczystym Balem Jubileuszowym, który odbył się w sobotę 2 sierpnia w Domu Polskim „Syrena”. Był to wieczór pełen emocji, wspomnień i radości — wypełniony tańcem, muzyką i serdecznymi spotkaniami dawnych i obecnych członków zespołu, byłych kierowników artystycznych, rodzin, przyjaciół oraz przedstawicieli społeczności polonijnej. Sala rozbrzmiewała śmiechem, rozmowami. Wyjątkowa atmosfera tego wieczoru na długo pozostanie w pamięci uczestników. Gala była również okazją do oficjalnych podziękowań wszystkim, którzy przez dekady wspierali rozwój zespołu.

Kulminacją obchodów był pełen emocji Koncert Jubileuszowy, który odbył się 14 września 2025 w Bunjil Place w Narre Warren. Występy zachwyciły publiczność pięknem tańców ludowych, kolorowymi strojami i autentyczną atmosferą. Szczególne podziękowania skierowano do Dyrektorki Artystycznej Natalii Szymańskiej za jej wizję i zaangażowanie, a także do komitetu organizacyjnego, wolontariuszy, rodzin i prowadzącej wieczór Joanny Harrak.

Całe świętowanie było nie tylko wspomnieniem przeszłości, ale przede wszystkim spojrzeniem w przyszłość – pokazując, że „Łowicz” nadal z dumą kultywuje polską tradycję i inspiruje nowe pokolenia do jej podtrzymywania.

Wcześniej, 31 sierpnia, zespół wziął udział w koncercie „Nasze Polskie Kwiaty”, który odbył się w Domu Polskim w Rowville, gdzie spotkał się z wyjątkowo ciepłym przyjęciem publiczności.

Eva Kowalski, prezes Zespołu Wokalno-Tanecznego „Łowicz”





1. Taniec na Noc Kupały. 2. Tańce lubelskie. 3. Tańce kaszubskie. 4. „Łowiczaki” – tańce cieszyńskie. 5. Podziękowania dla Natalii Szymańskiej, Dyrektor Artystycznej Zespołu „Łowicz” (pierwsza z lewej), Małgorzaty Drajkopyl, wieloletniej prezes „Łowicza” i koordynatorki ds. kostiumów (po środku). Joanna Harrak, MC wieczoru, stoi po prawej stronie. 6. Polski Chór Dzieci i Młodzieży w Melbourne wraz z Sylwią Styczeń (po środku). Zdjęcia: Marcie Raw Photography

ZHP „PODHALE” W MELBOURNE



Harcerstwo świętuje jubileusz

Rok 2025 to czas szczególny – rok jubileuszowy dla Związku Harcerstwa Polskiego poza granicami kraju. W tym roku świętujemy 75-lecie harcerstwa w Melbourne. Z tej okazji Hufiec „Podhale” zorganizował Bal Jubileuszowy, który miał miejsce 30 sierpnia w Klubie Polskim w Albion.

Była to niezapomniana, harcerska zabawa – pełna symboliki, dekoracji i chwil wzruszających wspomnień. Na balu pojawiły się całe harcerskie rodziny: skrzaty, zuchy, harcerki, harcerze, wędrownicy, instruktorzy, a także nasi serdeczni przyjaciele z Koła Przyjaciół Harcerstwa (KPH). Przyjechali goście z okolic Melbourne, Sydney i Brisbane a także z Polski i z Kanady.

Podczas uroczystości czterech członków KPH zostało uhonorowanych dyplomami i odznaczeniami za szczególne zasługi i długoletnie wspieranie harcerskiego ruchu w Hufcu „Podhale” w Wiktorii. Jolanta i Zdzisław Słodyczka zostali uhonorowani Złotą Odznaką KPH.



Zdjęcie 1: Komitet Organizacyjny Balu Harcerskiego. Zdjęcie 2: Przewodnicząca KPH, Jolanta Słodyczka, wraz z mężem, Zdzisławem Słodyczką, oraz członkowie Koła Przyjaciół Harcerstwa w Wiktorii (państwo Kaczmarczyk, państwo Kogutowski, państwo Żuchowscy, państwo Odrowąż) podczas balu harcerskiego

W niedzielę, 31 sierpnia, odbyła się również harcerska Msza święta dziękczynna w Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Keysborough. W uroczystości wzięli udział: **Mariusz Stus** – Konsul ds. polonijnych reprezentujący Konsula Generalnego RP w Sydney Piotra Rakowskiego, hm. **Roman Wróbel** – przedstawiciel Fundacji Caritas Super Omnia Est im. ks. Stefana Wincentego Frelichowskiego, Komendant Staropolskiej Chorągwi Harcerzy ZHR, hm. **Marysia Nowak** – Przewodnicząca Zarządu Okręgu, **Liz Dziedzic** – prezes FPOwW, **druhá Anetka Blacharski** z Kanady, hm. **Ala Tabor** – Naczelniczka Harcerek, hm. **Chris Dutkowski** reprezentujący Naczelnika Harcerzy Marcina Czabańskiego, ks. hm. **Kamil Żyłczyński SChr** – Naczelny Kapelan ZHP działającego poza granicami Polski, hm. **Kryśia Dutkowska** – Komendantka Chorągwi Harcerek, phm. **Michał Milewski** – Komendant Chorągwi Harcerzy, **Edyta Szmyd** – Przewodnicząca Obwodu Podhale oraz hufcowi z hufców „Podhale”, „Kraków” i „Pomorze”.



Zdjęcie 1: Uczestnicy Mszy św. dziękczynnej w Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Keysborough. **Zdjęcie 2:** Członkowie prezydium wiktoriańskiej Federacji: David Babuła, Elżbieta Dziedzic, ks. hm. Kamil Żyłczyński SChr

Nasz nowo utworzony Chór Harcerski ponownie miał okazję zaprezentować swoje umiejętności podczas koncertu „Nasze Polskie Kwiaty”, który odbył się w niedzielę, 31 sierpnia, w Domu Polskim „Syrena”. Występ spotkał się z ciepłym przyjęciem publiczności i dodał artystycznego blasku całemu wydarzeniu.

Przyszłość pełna działań

W długi weekend wrześniowy (26–28 września) tradycyjnie odbył się Biwak Hufców Podhale, tym razem w malowniczo położonej miejscowości Anglesea nad morzem. Zuchy mieszkały w barakach, harcerze w namiotach, a wędrownicy wyruszyli na kilkudniową wędrowkę. Były to dni pełne przygód, dni, wypełnione programem, śpiewem, ogniem harcerskim i przyjaźnią.

Nasza młodzież nie zwalnia tempa! Harcerze stale rozwijają swoje umiejętności i poszerzają wiedzę. W październiku grupa funkcyjnych weźmie udział w specjalistycznym wyjeździe szkoleniowym do Burleigh Heads na Gold Coast. Będzie to okazja nie tylko do nauki i doskonalenia kompetencji, ale również do integracji i wymiany doświadczeń z harcerzami z innych ośrodków.



Zdjęcie 1: Hm. Krysia Dutkowska, Komendantka Harcerek w Australii, w gronie harcerek z hufca „Podhale”. Pierwsza od prawej strony hm. Sarah Berezowski. **Zdjęcie 2:** Hm. Krysia Dutkowska w gronie wędrowniczek (Justyna, Rebecca, Jasmine, Stephanie, Veronica, Emilia, Krysia) i wędrownika (Alex) na szlaku „Surf Coast Walk” od Torquay do Aileys Inlet. **Zdjęcie 3:** Hm. Krysia Dutkowska, na wędrowce z komendantem harcerzy w Australii phm. Michałem Milewskim i hufcowymi – hm. Ryśkiem Jarkiem z Męskiego Hufca „Podhale” i phm. Kariną Katsipodas i żeńskiego hufca „Podhale”

Złot „Iskra” – już niedługo!

Nasze przygotowania do Złotu Harcerskiego „Iskra” nabierają tempa. Wydarzenie to odbędzie się w dniach 7-17 stycznia 2026 w miejscowości Timboon, przepięknie położonej w południowo-zachodniej części stanu Wiktorii. Złot „Iskra” to nie tylko święto harcerstwa, ale także wyjątkowa okazja do spotkania harcerskiej braci z całej Australii. Czeka nas wspólne ogniska, zajęcia programowe, warsztaty, wyzwania i nowe przyjaźnie – wszystko to w duchu harcerskiej przygody.

Zachęcamy do udziału w zbiórkach i innych imprezach i odwiedzania naszych placówek. Informacje o wydarzeniach i rekrutacji znajdują się na naszych plakatach i ulotkach, które są dostępne w polskich domach i sklepach.

Więcej informacji znajdziecie także na naszym profilu, który jest łatwo dostępny poprzez stronę Domu Polskiego „Syrena”. <https://www.syrenarowville.com.au/zhp-podhale>. Jeśli chcecie dołączyć do naszej drużyny, zapraszamy do kontaktu pod adresem: podhale@zhp.org.au.

Serdecznie zapraszamy do śledzenia naszych działań i uczestniczenia w wydarzeniach. Harcerstwo to nie tylko tradycja, ale także wspólnota i pasja. Czuwaj!

Edyta Szmyd, Przewodnicząca Obwodu Podhale

POL-OZ



Organizacja o nazwie Polish Australians in Victoria Inc., posługująca się skrótem Pol-Oz, została formalnie zarejestrowana 20 października 2023 roku. Od 7 grudnia 2024 roku jest pełnoprawnym członkiem Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii (PCCV).

Organizacja Pol-Oz została powołana do życia w trosce o kolejne pokolenia Australijczyków, przyznających się do polskich korzeni, uczestniczących w Polskim Festiwalu na Federation Square, niemówiących wprawdzie po polsku, ale zainteresowanych polską kulturą, historią, kuchnią i obyczajem. Zgodnie z ostatnim spisem ludności, przeprowadzonym w 2021 roku, 13,670 mieszkańców Wiktorii mówiło w domu po polsku, a 62,570 osób przyznało się do polskiego pochodzenia.

Polish Australians in Victoria Inc. (Pol-Oz) jest organizacją kulturalną, apolityczną i non-for-profit. Jej misją jest podtrzymanie w Australii polskiej kultury, języka i tradycji poprzez promocję i inicjowanie różnorodnej i wielowarstwowej polskiej obecności na piątym kontynencie. Ma być platformą, na której „spotykają się mieszkający w Australii Polacy, Australijczycy polskiego pochodzenia, Polacy z innych części świata oraz sympatycy polskiej społeczności”.

Zapraszamy na stronę internetową www.poloz.org.au i na fanpejdże: Facebook @PolOz i Instagram @poloz.org.au.

English version

Pol-Oz – where Poles meet. A new and exciting organisation of Polish Australians in Victoria looking towards the future.

Pol-Oz is cultural, apolitical, not for profit organization. Our primary focus is to encourage the sustainability of Polish culture, language, and tradition in Victoria through the support and initiation of relevant events and engagements to enrich our Polishness on a personal, business, professional and academic level.

We are a place where Poles and those of Polish heritage meet. Our purpose is to provide the foundation for building a unique community, both virtual and face-to-face, which will mature and enable current and future generations of Victorians with Polish ancestry to connect and meet under a mutual commonality which is their ‘Polishness’, that is their Polish roots, tradition, culture and history, whilst expanding their knowledge and appreciation of their ancestry and roots.

Become a part of this exciting new venture. Widen your network & knowledge, have fun & help Polish Australians connect and thrive. Visit our website www.poloz.org.au. Follow us on Facebook @PolOz and Instagram @poloz.org.au.

ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „POLONEZ”

W ramach obchodów jubileuszu 60-lecia działalności artystycznej zespołu odbył się zjazd tancerzy „Poloneza” – Polonez Reunion. W wydarzeniu, które odbyło się 20 lipca 2025 w Anglers Tavern w Maribyrnong, wzięło udział ponad 100 osób, w tym byli i obecni tancerze oraz sympatycy tego najdłużej działającego zespołu tanecznego w Melbourne. Warto odnotować fakt, że wśród gości znalazła się mała grupa osób, które uczestniczyły w pierwszej próbie „Poloneza”, która odbyła się w 1965 roku w Centralnym Domu Polskim na La Trobe St w Melbourne!

Kolejna jubileuszowa impreza – Zabawa „Poloneza” – zaplanowana została na 11 października w Klubie Polskim w Albion. Zapraszamy!



1. Uczestnicy Zjazdu „Poloneza”. 2. Komitet Organizacyjny Polonez Reunion: Jasia Wierzbicka, Barbara Czech OAM, Barbara Mozel, Helene Mialszygrosz. 3. Jubileuszowy tort. Zdjęcia z archiwum B. Czech

KLUB POLSKI W ALBION & WESTERN EAGLES FC

W trzecim kwartale 2025 roku Klub Polski w Albion gościł uczestników kilku wydarzeń kulturalno-sportowych. W sierpniu odbyły się **koncert „Nasze Polskie Kwiaty”** (24 sierpnia) prezentujący lokalne talenty wokalne, jak taneczne – gościnnie wystąpił Zespół Pieśni i Tańca „Polonez”, a także **Bal Harcerski** (30 sierpnia) podczas którego świętowano jubileusz 75-lecia polskiego harcerstwa w Melbourne.

W dniach 21–25 września zawodnicy i zawodniczki w wieku 6-16 lat uczestniczyli w **obozie piłkarskim**, doskonaląc umiejętność gry w piłkę nożną pod okiem trenerów z Legii Warszawa. Była to już druga edycja tego wyjątkowego wydarzenia łączącego pasjonatów piłki nożnej z Polski i Australii, organizowana we współpracy Western Eagles z Legią Warszawa. 20 września odbyła się **jubileuszowa gala KS „Polonia” – Western Eagles FC**, podczas której byli i obecni piłkarze oraz sympatycy drużyny świętowali 75 lat działalności klubu.

Wśród wydarzeń kulturalnych, które miały miejsce w ośrodku w Albion warto odnotować **spektakl „Kolacja na dwie pary”** (13 września) znakomicie zagrany przez polskich aktorów Agnieszkę Castellanos, Ilonę Wrońską, Przemysława Sadowskiego i Leszka Lichotę. Wydarzenie zorganizowano we współpracy z Polish Stars Down Under.





1-2. Koncert „Nasze Polskie Kwiaty”. 3. Obóz piłkarski z Legią Warszawa. 4-5. Jubileuszowa Gala 75-lecia Western Eagles FC Zdjęcia: FB Polana Camp i Western Eagles FC

STOWARZYSZENIE POLAKÓW WSCHODNICH DZIELNIC MELBOURNE

W trzecim kwartale 2025 roku Stowarzyszenie zorganizowało szereg imprez skierowanych do zarówno do członków polskiej społeczności, jak i środowiska australijskiego. 1 lipca w „Syrenie” odbyła się gala wręczenia medali **Victoria Day Awards** – nagród przyznawanych osobom, które z oddaniem i bezinteresownością niosą pomoc innym. Organizatorami wieczoru byli poseł Nick McGowan MP oraz Kim Wells MP, a uroczystość poprowadził Manny Cicchiello MP. W gronie osób uhonorowanych znaleźli się również przedstawiciele Domu Polskiego „Syrena”. Nominacje i wyróżnienia otrzymali Bożena Lewalska oraz dr Marek Kijek – osoby od lat zaangażowane w życie naszej społeczności, zawsze gotowe do pomocy, niezawodne, serdeczne i pełne ducha wspólnotowości. Z Klubu Polskiego Seniora z Rowville zostały wyróżnione Grażyna Lipińska i Małgorzata Moszczyńska.

Dzień „Syreny”, który odbył się 20 lipca, stał się świętej polonijnej wspólnoty od lat gromadzącej się w ośrodku w Rowville, a zwłaszcza kobiet, które pełniły niezastąpioną rolę w tworzeniu Domu Polskiego. W gronie artystów wieczoru znaleźli się: Sylwia Styczeń, Tomasz Bartczak, Polski Chór Dzieci i Młodzieży w Melbourne i Teatr Prób „Miniatura”. Okolicznościową prelekcję wygłosiła Lucyna Artymiuk, prezes Muzeum i Archiwum Polonii Australijskiej.

14 sierpnia w ramach spotkania Klubu Polskiego Seniora w Rowville Andrzej Balcerzak wygłosił prelekcję o **aliantach wspomagających Powstańców Warszawskich** w 1944 roku.

Opowiedział m.in. o losach Allana Hunter Hammeta, australijskiego pilota, który przeżył dzięki pomocy udzielonej mu przez Polaków.

Wrzesień rozpoczął się **zabawą z okazji Dnia Ojca** (6 września). Tytuł „Ojca Roku 2025” powędrował do Janusza Sadujki. 14 września „Syrena” gościła polskich aktorów z **komedią „Kolacja na dwie pary”** a 27 września uczestników **pierwszego Balu Nauczyciela w Australii**, odbywającego się pod patronatem Konsula Generalnego RP w Sydney Piotra Rakowskiego, a zorganizowanego przez wiktoriańską Federację.

Zapraszamy na stronę internetową Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne www.syrenarowville.com.au. Przypominamy, że na terenie „Syreny” spotkają się harcerze z hufca „Podhale”, ćwiczą tancerze „Łowicza” oraz działa polska szkoła. Restauracja „Na widelcu” czynna jest w piątki, w godzinach 18.00–21.00 oraz w niedziele, w godzinach 12.00–16.00. Menu dostępne jest na stronie nawidelcu.melbourne.



1. Victoria Day Awards. Od lewej: Paweł Rozpara, Grażyna Lipiński, Anna Kijek, dr Marek Kijek. 2. Od lewej: Krystyna Klepacz, Małgorzata Moszczyńska, Kim Wells MP i Monika Hołda (spotkanie Klubu Seniora w Rowville, 3.07.2025). 3. Bożena Lewalska odbiera medal z rąk Kima Wellsa MP (spotkanie Klubu Seniora w Rowville, 3.07.2025). 4. Andrzej Balcerzak. 5. Janusz Sadujko, Ojciec Roku 2025, odbiera statuetkę i kwiaty od Pawła Rozpary, prezesa SWPD, i Magdaleny Szkrawan, członka Zarządu SWPD. 6. Dzień „Syreny”. Od lewej: Tomasz Bartzak, Paweł Rozpara i Lucyna Artymiuk. 7. Polski Chór Dzieci i Młodzieży podczas występu podczas Dnia „Syreny”. 8-9. Spektakl „Kolacja na dwie pary”. Zdjęcia: FB Dom Polski „Syrena”, Rowville

POLSKIE WARSZTATY KULINARNE W DOMU ORŁA BIAŁEGO

W fali migracyjnej po II wojnie światowej, w latach 50. ubiegłego stulecia przybyło do Australii wiele polskich rodzin z dziećmi. Obecnie dzieci te mają po 70-80 lat. Część z nich, dzięki doświadczeniu obcowania z polskimi tradycjami i zwyczajami, w tym polską sztuką kulinarną, może obecnie dzielić się polskim dziedzictwem z kolejnymi pokoleniami.

Niestety, nie w każdej rodzinie pielęgnowano przekazywanie polskich tradycji i zwyczajów. Brak więzi z kulturą przodków powodował i wciąż powoduje kulturowy rozdźwięk w życiu kolejnych pokoleń. Obecnie żyjące trzecie pokolenie – czterdziestolatkowie i pięćdziesięciolatkowie – to osoby poszukujące swoich korzeni. W skrawkach pamięci wielu z nich zachowało wspomnienia o polskich potrawach przygotowywanych przez mamy i babcie. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i potrzebom lokalnej społeczności, Związek Polaków Geelong zainicjował projekt polskich warsztatów kulinarnych. Zajęcia odbywać się będą od stycznia do listopada 2025 na terenie Domu Orła Białego.



Projekt „Kuchnia Polska” realizowany jest ze środków programu grantowego „Connected Communities” organizowanego przez City of Greater Geelong, a także ze środków własnych Związku Polaków w Geelong (ZPG) oraz dzięki wsparciu organizacji partnerskiej – Australian Multicultural Community Services (AMCS). AMCS od kilku lat finansuje cotygodniowe programy zajęć dla polskich grup seniorów,

które odbywają się na terenie naszego ośrodka. To właśnie członkowie tych grup zgłosili się na ochotników, aby dzielić się swoją wiedzą i umiejętnościami kulinarnymi i przybliżyć młodszemu pokoleniu tajniki kuchni polskiej.

Celem projektu jest: promowanie więzi międzypokoleniowych w naszej społeczności poprzez organizację polskich warsztatów kulinarnych w Domu Orła Białego, podczas których młodsze pokolenia mogą uczyć się z doświadczenia i umiejętności seniorów.

Projekt ma na celu wypełnienie luki między starszym a młodszym pokoleniem, dając seniorom możliwość podzielenia się swoją miłością do przygotowywania tradycyjnych polskich potraw a młodszemu pokoleniu – szansę poznania tradycji kulinarnych swoich przodków.

W projekcie biorą udział nie tylko osoby polskiego pochodzenia. Warsztaty są otwarte dla wszystkich chętnych członków wielokulturowej społeczności Geelong – również dla Australijczyków, jak i osób reprezentujących inne społeczności etniczne. Promocja projektu została przeprowadzona w Biuletynie ZPG, jak i w mediach społecznościowych. Zachęcaliśmy uczestników do dzielenia się swoimi pomysłami i zainteresowaniami kulinarnymi, które mogłyby wzbogacić projekt „Kuchni Polskiej”.

W wyniku konsultacji ustalona została lista 21 tradycyjnych polskich przepisów, zawierająca nie tylko potrawy ale także napitki typu grzaniec. Szczególnie dużym zainteresowaniem cieszyły się warsztaty lepienia pierogów oraz smażenia pączków i faworków – każde z warsztatów przeprowadziliśmy w dwóch grupach uczestników.

Na początku każdej lekcji uczestnicy otrzymują przepis na danie, które będzie przygotowywane. Pod koniec projektu przepisy te, wraz ze zdjęciami z poszczególnych warsztatów, chcemy wydać w formie książki kucharskiej „Kuchnia Polska”.

W ramach przygotowania uczestników do udziału w projekcie, każdy z nich musiał ukończyć kurs online z zakresu bezpiecznego obchodzenia się z żywnością. Certyfikat *DoFoodSafely*, obowiązujący na terenie całej Australii, wraz z Dyplomem uczestnictwa i – wspomnianą już – książką kucharską zostanie wręczony uczestnikom na zakończenie projektu.

Momentem kulminacyjnym projektu będzie tradycyjna polska kolacja, która odbędzie się w listopadzie a zostanie przygotowana we współpracy z uczestnikami projektu. Na kolację zaproszeni zostaną oficjalni sponsorzy projektu, w tym burmistrz City of Greater Geelong – Cnr. Stretch Kontelj OAM, radni City of Greater Geelong Council oraz przedstawiciele AMCS.

Jestem niezwykle dumny, że jako Związek Polaków w Geelong możemy realizować projekt, który nie tylko integruje naszą społeczność, ale przede wszystkich pielęgnuje polskie dziedzictwo kulinarne.

Henryk Szkuta, prezes Związku Polaków w Geelong



Zdjęcie 1 (s. 26): Cnr. Eddy Kontelj, radny City of Greater Geelong Council, z instruktorkami warsztatów kulinarnych.



Zdjęcia 2-4: Warsztaty kulinarne w Domu Orła Białego w Geelong



Zdjęcia: archiwum Związku Polaków w Geelong

WIEŚCI ZE SZKÓŁ POLSKICH

W piątkowe popołudnie 26 września 2025 roku odbył się koncert jubileuszowy, którym uczczono 70-lecie działalności szkół im. Marii Konopnickiej w Essendon, Tadeusza Kościuszki w South Melbourne oraz Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville, a także 50-lecie pierwszej matury z języka polskiego w Wiktorii. Jak podkreśliła we wprowadzeniu Justyna Tarnowska, MC koncertu, każda ze szkół to historia wielu nauczycieli, uczniów i rodzin, którzy przez dekady z oddaniem i wytrwałością budowali i rozwijali polskość na antypodach. Goście honorowi koncertu: dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk, dyrektor IRJP i Piotr Rakowski, Konsul Generalny RP w Sydney wygłosili okolicznościowe przemówienia. Szkoły jubilatki otrzymały specjalne dyplomy od Instytutu, a wszystkie cztery szkoły zrzeszone w Dziale Szkolnym FPOwW – listy gratulacyjne od Konsula Generalnego RP w Sydney.



Zdjęcie 1: Wioletta Kuberska, Edyta Nędza, dr Urszula Starakiewicz-Krawczyk, Magdalena Delport, Klara Sherwood, Izabela Siekierska-Rosiak, Konsul Piotr Rakowski. **Zdjęcie 2:** Od lewej: Roman Sawko, Magdalena Delport, Beata Rawdanowicz, Edyta Nędza, Konsul Piotr Rakowski

Podczas koncertu wystąpili uczniowie szkół polskich z Wiktorii, Polski Chór Dzieci i Młodzieży w Melbourne oraz zespół rodziny Rawdanowiczów. W programie artystycznym usłyszeć można było m.in. piosenki ludowe oraz polskie i światowe utwory muzyki rozrywkowej.

Uczniowie z Polskiej Szkoły im. Marii Konopnickiej w Essendon przedstawili inscenizację pt. „Małe dzieci – małe kłopoty, duże dzieci – duże kłopoty”, a także zaśpiewali piosenkę „Duże buty” z repertuaru Zespołu Gawęda. **Oliwia Podolska-Wacholska, uczennica Polskiej Szkoły Sobotniej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Rowville**, wykonała na fortepianie utwory „Hej, Sokoły”, „Inspektor Gadżet”, „Flying Bees” i „Bałkanica”.



Zdjęcie 1: Albert Rawdanowicz, Aniela Rawdanowicz i Julia Kietbaska. **Zdjęcie 2:** Oliwia Podolska-Wacholska.

Zdjęcie 3: Ania Styczeń i Amelia Ginter

Uczniowie Szkoły Polskiej im. Mikołaja Kopernika w St Albans – Alexander Furgal, Luke i Jonah Sacco – zaśpiewali piosenkę „Siedemdziesiąt lat nauczania polskiego w St Albans” ze słowami i muzyką dr. Piotra Kipki, wieloletniego nauczyciela szkoły, który tego wieczoru akompaniował uczniom na fortepianie. **Ania Styczeń i Amelia Ginter** – żeńska część **Polskiego Chóru Dzieci i Młodzieży w Melbourne** – z humorem i niesamowitą energią zaśpiewały piosenki „Wiła wianki” i „Zakochani na wiosnę” z repertuaru Chóru bez Batuty. Multiinstrumentalny zespół rodziny Rawdanowiczów wykonał utwory: „Niedaleko młyna” (tradycyjną muzykę spiskich górali), „Sama, sama” i „Wanna” z repertuaru Golec uOrkiestra.



Zdjęcie 1: Alexander Furgal, Luke i Jonah Sacco. **Zdjęcie 2:** Klara Sherwood wraz z rodzeństwem Anielą, Dominikiem, Kamilem i Albertem Rawdanowiczami

Koncert zakończono odśpiewaniem „Sto lat” i zdmuchnięciem świeczek na jubileuszowym torcie. Tort w formie cannoli był nie tylko efektowny, ale także pyszny.



Goście przy jubileuszowym torcie

WEBINARIUM LITERACKIE

Webinarium literackie „Do czego jest nam potrzebna literatura?” zostało zorganizowane 24 lipca 2025 przez Dział Szkolny Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii oraz Lokalny Ośrodek Metodyczny w Australii. W spotkaniu wzięli udział nauczyciele polonijni i miłośnicy literatury.

Dr hab. Lech Giemza z Katedry Literatury Polskiej XX i XXI wieku Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego starał się w swojej prelekcji pokazać wszechstronną funkcję poznawczą literatury oraz znaczenie czytelnictwa dla rozwoju indywidualnego, jak i ogólnego danego społeczeństwa. Czytanie skłania do zadawania pytań, do refleksji, do odkrywania innej

prawdy, do obalania stereotypów, wreszcie – do poznania doświadczeń, których prawdopodobnie nigdy byśmy sami nie doświadczyli.

Prelegent zwrócił uwagę, że w polskiej kulturze, literatura zajmuje kluczowe miejsce, bo w chwilach zagrożenia budowała świadomość narodową i historyczną. Stąd też wielu Polaków, jak również członków polonijnej społeczności żyjących w różnych zakątkach globu, tak bardzo jest zakorzenionych w literaturze i stara się przekazywać jej wartość następnym pokoleniom.

Nagranie ze webinarium dostępne jest na kanale YouTube wiktoriańskiej Federacji @PCCV.

ESSENDON 7 września 2025 na scenie Polskiego Sanktuarium Maryjnego w Essendon uczniowie Polskiej Szkoły im. Marii Konopnickiej wystąpili z mini koncertem dedykowanym tatusiom i dziadkom. Koncert rozpoczął się inscenizacją „Małe dzieci – małe kłopoty, duże dzieci – duże kłopoty”, którą zaprezentowali uczniowie z grupy starszej. W programie wydarzenia znalazły się wiersze i piosenki („Moja rodzina”, „Duży”, „Duże buty” i „Chociaż mało mamy lat”) prezentowane przez poszczególne grupy wiekowe uczniów. Tradycyjne „Sto lat” poprzedziły recytacje wierszy „Tatę wielkiego rysować trzeba” w wykonaniu Huberta i „Rysuję tatusia” w wykonaniu Zacha.

Beata Rawdanowicz, Koordynator Szkoły



ROWVILLE 13 września 2025 zakończyliśmy trzeci term nauki, a jego finał był dla nas prawdziwym świętem radości, współpracy i językowego rozwoju. Oprócz tradycyjnych lekcji w klasach, intensywnie pracowaliśmy nad wzbogaceniem słownictwa, koniugacją czasowników oraz rozwijaniem wszystkich sprawności językowych: mówienia, słuchania, pisania i czytania. Nie zabrakło również praktycznych zajęć kulinarnych, które cieszyły się ogromnym zainteresowaniem. Gotowaliśmy wspólnie tradycyjne polskie potrawy: zupę pomidorową, rosół, kompot, a także przygotowywaliśmy pyszne gofry. Te smakowite lekcje nie tylko przybliżyły dzieciom polską kulturę, ale też pozwoliły im uczyć się języka w naturalnym, codziennym kontekście.

Każdego tygodnia angażowaliśmy uczniów w przygotowania do Polskiego Festiwalu, który odbędzie się już 16 listopada w centrum Melbourne. Z niecierpliwością czekamy na ten

wyjatkowy dzień, w którym nasza szkoła zaprezentuje swoje talenty i pasję do polskiej tradycji.

W ostatnią sobotę trzeciego termu świętowaliśmy **Dzień Sportu**. Był to wyjątkowy dzień: pełen ruchu, śmiechu i wspólnej radości. Pogoda dopisała, a dobre humory towarzyszyły nam od samego rana. Zajęcia odbyły się na świeżym powietrzu, gdzie uczniowie brali udział w różnorodnych dyscyplinach drużynowych, dostosowanych do ich wieku i możliwości. Sportowe zabawy nie tylko integrowały grupę, ale też pozwoliły dzieciom wykazać się współpracą, zaangażowaniem i pozytywną energią. Wszyscy spisali się doskonale! Na zakończenie każdy uczestnik otrzymał medal oraz słodką niespodziankę – czekoladkę, jako wyraz uznania za wysiłek i entuzjazm.

W międzyczasie, dzięki ogromnemu zaangażowaniu grupy rodziców, nasze sale lekcyjne zostały gruntownie posprzątane. Teraz są odświeżone, pachnące i w pełni gotowe na ostatni etap nauki.

Magdalena Delport, Koordynatorka Szkoły



KOMUNIKATY BIURA OPIEKI „POLCARE”

1. Kurs „Foundations for Success. Practical Skills for Aged Care Workers”



3 lipca zakończył się kurs „Foundations for Success | Practical Skills for Aged Care Workers”, który został przeprowadzony we współpracy z Mountain District Learning Centre w ramach inicjatywy Just in Time Industry Partnership. Szkolenie poprowadziły z pełnym zaangażowaniem Franci Buljat oraz Magdalena Delport. Kurs został zaprojektowany z myślą o realnych potrzebach sektora opieki nad osobami starszymi, w ścisłej współpracy z zespołem „PolCare”. Uczestnicy docenili praktyczne podejście, przyjazną atmosferę i dopasowanie materiałów do codziennych wyzwań w pracy w opiece.

Jesteśmy dumni z tego, że „PolCare” może wspierać swoich pracowników w rozwoju kompetencji, które bezpośrednio przekładają się na jakość świadczonych usług. Dziękujemy wszystkim uczestnikom i partnerom za wspólną pracę i już cieszymy się na kolejne inicjatywy edukacyjne.

2. Christmas in July

W lipcu tradycyjnie świętowaliśmy Christmas in July. 19 lipca w biurze „PolCare” gościliśmy seniorów z różnych grup. SSG Brunswick/Albion ponownie zdecydowała się uczestniczyć w imprezie świątecznej w Roxburgh Park Hotel.



3. Premier's Multicultural Gala Dinner

30 sierpnia odbyła się kolejna edycja wydarzenia Premier's Multicultural Gala Dinner, w której wzięli udział przedstawiciele witoriańskiej federacji i Biura Opieki „PolCare”: dr Sylwia Gręda-Bogusz OAM, Teresa Koronczewski z Zygmuntem Bielińskim OAM, Krystyna Gasz, Helene Mialzygrosz, Roman Sawko z żoną Patricią i Marzena Wroniszewska. Tegoroczny motyw przewodni wydarzenia, **Harmonia w różnorodności**, miał docenić siłę i jedność, które budujemy, akceptując nasze różnice. Gośćmi specjalnymi byli premier Jacinta Allan, minister ds. wielokulturowości Ingrid Stitt MP oraz przewodnicząca VMC Vivienne Nguyen AM. W części artystycznej wystąpili: Drumming Events Melbourne, King Bell and Soukous Ba Congo, Estudiantina of Melbourne, Sanggar Lestari, Pasefika Vitoria Choir, ALPA, Kinisi, La Descarga.



4. Spotkanie Komitetu Doradczego

17 września odbyło się kolejne spotkanie Komitetu Doradczego, celem którego jest ciągłe doskonalenie usług i opieki będących w ofercie Polskiego Biura Opieki Społecznej „PolCare”.

5. Ageing Australia National Conference

W dniach 30 września – 2 października przedstawicielki Biura Opieki „PolCare” (Marzena Wroniszewska, Mariola Brewińska i Belinda Szwed) wzięły udział w ogólnokrajowej konferencji poświęconej sektorowi osób starszych, która odbyła się w Gold Coast, w Queensland.

GRUPA SSG KEYSBOROUGH

Projekt całego roku „Pielgrzymi Nadziei”

W naszej polskiej organizacji „PolCare” działa 9 grup aktywizujących, a jedną z nich jest Social Support Group w Keysborough – znana także pod nazwą „Emmanuel”.

Jak ten czas leci... już minęły 2 lata od naszego pierwszego spotkania. Regularne spotkania każdej środy organizują i prowadzą s. Elżbieta Cieślarczyk MChR, Jadwiga Gudnowicz oraz Jerzy Krysiak, stały wolontariusz. Tematy naszych spotkań są bardzo związane z okolicznościowymi wydarzeniami z kalendarza polskiego. Okolicznościowe święta narodowe i religijne poparte są ciekawymi prelekcjami, filmami, zapraszanyimi gośćmi. Nie brakuje na naszych spotkaniach modlitwy, rozmów, quizów, konkursów, które ćwiczą pamięć. Nie zapominamy o celebracji urodzin i imienin członków naszej grupy.

Tego roku nasza Grupa podjęła się projektu, który jest związany z Rokim Jubileuszowym 2025, którego hasło brzmi „Pielgrzymi Nadziei”. Pragniemy odwiedzić kościoły w Melbourne, które są wybrane jako stacyjne przez abp. Petera Comensoli. To przekraczając drzwi tych kościołów, możemy otrzymać odpusty zupełne.

Nasze pielgrzymki, z paszportem Roku Jubileuszowego w rękę, rozpoczęły się 12 lutego 2025 od naszego Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Keysborough, gdzie spotykamy się w każdą środę realizując program spotkań. Pierwszy wyjazd, autobusikiem udostępnionym przez „PolCare”, zorganizowany był do kościołów św. Patryka w East Menton i św. Macartana w Mornington (26 lutego). Kolejno pielgrzymowaliśmy do kościoła Najświętszego Serca Jezusa w Croydon (znanego jako kościół na górcie) oraz kościoła Św. Dominika w East Clayton (19 marca). Podczas następnego wyjazdu swoją architekturą zaskoczył nas kościół św. Marii Gwiazdy Morza w West Melbourne. Tak piękne malowidła na ścianie, przeniosły nas w kraje Europy, gdzie sakralne figury i malowidła odnoszą wielką rolę. Tego dnia odwiedziliśmy również Katedrę św. Patryka w City (30 kwietnia). 14 maja odwiedziliśmy Sanktuarium Matki Boskiej Lavang w Keysborough – kościół sąsiadujący z naszym Sanktuarium, który został wybudowany staraniem społeczności wietnamskiej. Na dłuższe wyjazdy wyruszyliśmy do Kościoła św. Marii MacKillop (jedynej australijskiej świętej) w Keilor Downs (4 czerwca) oraz do Kościoła św. Łukasza w Lalor (30 lipca). Tego dnia w drodze powrotnej do naszej bazy, odwiedziliśmy centrum św. Charbela w Greenvale. We wrześniu pielgrzymowaliśmy do Kościoła św. Marii Magdaleny w Trentham, a 7 października wraz z grupa różańcową będziemy modlić się w Sanktuarium Maryjnym w Essendon. W październiku natomiast

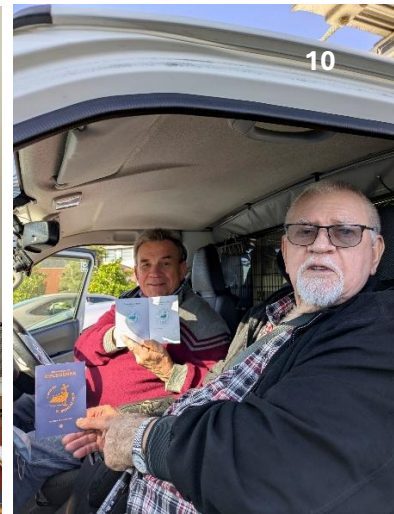
planujemy dwudniowy wypad do trzynastego Kościoła św. Franciszka Ksawerego w Mansfield. Pielgrzymując do dedykowanych kościołów, upraszamy o odpust jubileuszowy, udzielony przez Ojca Świętego, dla zmarłych albo siebie samych.

Każdy wyjazd łączył się z integracją grupy, wspianymi lunchami, które przygotowuje kuchnia „PolCare”, rozmowami, dzieleniem się doświadczeniami, wspólnymi śpiewami, modlitwą, a przede wszystkim zdobywaniem wiedzy o odwiedzanych kościołach, ich patronach oraz historii lokalnego środowiska, na których terenie leżą miejsca pielgrzymkowe. Cieszymy się, że mimo tak bogatego planu spotkań na miejscu, przyszła nam myśl, by jako pielgrzymi nadziei wyruszyć dosłownie w drogę, by umocnić się tym, co w życiu najważniejsze – Jezusem, który jest przewodnikiem na naszych życiowych drogach. Wszystkim czytelnikom polecamy!

Rok Jubileuszowy kończy się 6 stycznia 2026 roku, a więc jest jeszcze sporo czasu, żeby z paszportem jubileuszowym odbyć pielgrzymkę nadziei. Jest to czas szczególnej łaski, odnowy duchowej i możliwości uzyskania odpustu zupełnego.

Małgorzata Moszczyńska, członek SSG w Keysborough
S. Elżbieta Cieślarczyk MChR, Team Leader SSG





1. W kościele św. Dominika w East Clayton, 19 marca 2025. 2. Lunch w czasie wyjazdu do Keilors Down, 4 czerwca 2025. 3. W kościele św. Patryka w East Menton, 26 lutego 2025. 4. W kościele Najświętszego Serca Jezusa w Croydonz, 19 marca 2025. 5. W kościele św. Marii MacKillop w Keilor Downs, 4 czerwiec 2025. 6. W kościele św. Łukasza w Lator, 30 lipca 2025. 7. Z wizytą u św. Charbela w Greenvale, 30 lipca 2025. 8. W Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Keysborough, 12 lutego 2025. 9-10. Przystawiamy pieczątki w paszportach Roku Pielgrzymów Nadziei.

NARODOWY TYDZIEŃ OPIEKUNÓW

Narodowy Tydzień Opiekunów odbędzie się w dniach **12–18 października 2025**. To czas, abyśmy wszyscy uznali i świętowali ogromny wkład ponad **750 000 nieformalnych opiekunów** w Wiktorii w życie swoich rodzin i społeczności.

Temat australijskiego Światowego Tygodnia Opiekunów 2025 brzmi „Care for a Carer”.

Hasło zachęca społeczność do wsparcia i docenienia opiekunów — do podejmowania działań, małych czy dużych — aby pokazać wdzięczność za ich nieoceniony wkład w życie rodzin i społeczności wielokulturowych.

Opiekunami mogą być rodzice, partnerzy, rodzeństwo, przyjaciele czy dzieci w każdym wieku. Zapewniają oni nieodpłatną opiekę dla osób niepełnosprawnych, żyjących z chorobami przewlekłymi lub psychicznymi lub dla osób starszych lub nieuleczalnie chorych.

Dane kluczowe dotyczące nieformalnych opiekunów w Wiktorii:

- Ponad **750 000 osób** w Wiktorii zapewnia **nieodpłatną opiekę** członkom rodziny lub przyjaciołom.
- Stanowią oni około **12%** całej populacji stanu.
- Blisko **300 000** to opiekunowie podstawowi (*primary carers*) — osoby, które wykonują najwięcej zadań związanych z mobilnością, samoobsługą i komunikacją.
- Około **70%** tych opiekunów podstawowych to kobiety.
- 50% opiekunów podstawowych nie podejmuje pracy zarobkowej.
- 31% opiekunów podstawowych poświęca **ponad 40 godzin tygodniowo** na opiekę.
- 29% nieodpłatnych opiekunów w Wiktorii urodziło się poza Australią.
- 39% opiekunów stwierdza, że sami żyją z jakąś niepełnosprawnością.

Tydzień Opiekunów ma na celu podniesienie świadomości o ich roli, wyzwaniach z którymi się mierzą oraz o dostępnych formach wsparcia — jak na przykład Carer Gateway.

W imieniu naszej organizacji — dyrektorki, pracowników i wolontariuszy — chcemy przekazać serdeczne podziękowania wszystkim Opiekunom z naszej społeczności: za fantastyczną pracę, empatię, współczucie i poświęcenie.

Twoja praca jest niezwykle cenna i zasługuje na największe uznanie!

Dziękujemy za opiekę!

Janina Dytman, Team Leader Programu Respite for Carers



1. Wycieczka do Bunjil Place. 2. Lunch w siedzibie Biura Opieki „PolCare”. 3. Wycieczka do John Cain Arena.
4. Wycieczka do Drum Theatre, Dandenong

| WYDARZENIA W IV KWARTALE 2025 | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------|
| DATA | WYDARZENIE | LOKALIZACJA | GODZINA |
| 11.10 | Zabawa „Poloneza” | Klub Polski w Albion | 18.30 |
| 11.10 | Wiosenna zabawa w „Syrenie” | Dom Polski „Syrena”, Rowville | 16.00 |
| 12.10 | Koncert laureatów Konkursu PolMusicA | Rex Theatre w Charlton | 13.00 |
| 15.10 | XXXIV Zjazd Polskiego Seniora | Dom Polski „Syrena”, Rowville | 11.00–15.00 |
| 17-30.10 | Festiwal Filmów Polskich https://www.polishfilmfestival.org/ | Cinema Nova w Carlton | różne |
| 18.10 | Kolacja i zabawa parafialna społeczności z Essendon | Klub Polski w Albion | 18.00 |
| 25.10 | Szkolny Festiwal dla szkół federacyjnych | Klub Polski w Albion | 9.30–12.30 |
| 26.10 | Warsztat „Co każda Polka w Australii powinna wiedzieć o spadkach, testamentach...” Hannah Malewska | Klub Hub133, Brighton East | 14.00 |
| 2.11 | Zaduszki. Poetyckie wizyty śmierci – spotkanie z Bogumiłą Żongołłowicz | Dom Polski „Syrena”, Rowville | 17.00 |
| 8.11 | Kolacja Koncertowa z okazji Narodowego Święta Niepodległości | Klub Polski w Albion | 16.00 |
| 9.11 | Msza Święta za Ojczyznę | Polskie Sanktuarium Maryjne, Essendon | 10.00 |
| 16.11 | Festiwal Polski https://www.polishfestival.com.au/ | Federation Square, Melbourne | 10.00–17.00 |
| 22.11 | Andrzejkki | Ośrodek „Polana”, Healesville | 17.00 |
| 29.11 | Andrzejkki | Dom Polski „Syrena”, Rowville | 18.30 |
| 29.11 | Andrzejkki | Klub Polski w Albion | 19.00 |
| 7.12 | Targi Polskie | Dom Polski „Syrena”, Rowville | 10.00–17.00 |
| 27.12.2025 – 5.01.2026 | Festiwal Polskiej Kultury PolArt 2025 https://www.pol.art/ | Adelajda SA | różne |
| 31.12 | Sylwester | Dom Polski „Syrena”, Rowville | 18.30 |
| 31.12 | Sylwester | Klub Polski w Albion | w trakcie ustalania |

PORTAL POLONII W WIKTORII

- Baza polskich specjalistów w Wiktorii
- **Kalendarz wydarzeń**
- Artykuły z życia Polonii
- **Wasze historie**



portalpolonii.com.au



portalpolonii@gmail.com



03 9569 4020



@PortalPolonii



Polskie szkoły sobotnie Federacji
Polskich Organizacji w Wiktorii
posiadają akredytację
wiktoriańskiego Departamentu
Edukacji na lata 2025-2027.

**Polska Szkoła
im. Mikołaja Kopernika**
Kontakt: Roman Sawko
Tel. 0400 440 014
E-mail: rsawko@gmail.com

**Polska Szkoła
im. Tadeusza Kościuszki**
Kontakt: Monika Krajewski
Tel. 0426 829 837
E-mail: monika.krajewski@pccv.org.au

**Polska Szkoła
im. Marii Konopnickiej**
Kontakt: Beata Rawdanowicz
Tel. 0425 798 689
E-mail: rawdanowicz@gmail.com

**Polska Szkoła Sobotnia
im. Marszałka Józefa Piłsudskiego**
Kontakt: Magda Delport
Tel. 0467 531 068
E-mail: polishschool.rowville@gmail.com

Federacja Polskich Organizacji w Wiktorii
zaprasza na

**Kolację Koncertową z okazji 107. rocznicy
odzyskania niepodległości przez Polskę**

Wystąpi Michał Macioch

Klub Polski w Albion
19 Carrington, Albion, VIC 3020

sobota, 8 listopada 2025
aperitif o godz. 16.00, oficjalne rozpoczęcie o godz. 16.30

Obowiązuje strój koktajlowy
Bilety: \$60 normalny, \$50 ulgowy

Prosimy o podanie specjalnych wymogów dietetycznych

RSVP do 27 października 2025
telefon: 03 9569 4020, e-mail: reception@pccv.org.au

17-30 OCTOBER 2025

PRESENTED BY

**Polish Film
Festival**

polishfilmfestival.org

MONDAY NIGHTS PIEROGI & PINT

\$25



PIEROGI
PAN FRIED POLISH DUMPLINGS FILLED WITH A SELECTION OF POLISH FAVOURITES. TOPPED WITH BACON, CARAMALISED ONION & SOUR CREAM.

PIWO GRODZISKIE
"THE CHAMPAGNE OF POLAND", IS A POLISH BEER STYLE CHARACTERIZED BY ITS LIGHT GOLDEN COLOR, EXCELLENT CLARITY, AND SNOW-WHITE HEAD. IT IS BREWED USING 100% OAK-SMOKED WHEAT MALT.



THE WHITE EAGLE HOUSE

CONDITIONS MAY APPLY

FESTIWAL SZKOLNY 2025

Polski Klub w Albion

PROGRAM:

- Koncert Młodych Talentów
- Konkurs Plastyczny – bohater książkowy
- Dzień Dwujęzyczności
- Zabawy, quizy i konkursy
- Lunch

**25 PAŹDZIERNIKA 2025
GODZ. 9.30-12.30**

Przyjdź i świętuj z nami!



Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Sydney

VICTORIA State Government

POLISH FESTIVAL @ FED SQUARE

21 Years of Bringing a Taste of Poland to Melbourne



**SUNDAY, 16 November 2025
10:00 am to 5:00 pm**

As a celebration of Polish culture in Melbourne, the Polish Festival @ Fed Square, is about bringing a taste of Poland to Melbourne. Activities include stalls of various Polish wares and culinary treats, performances by Polish language schools, folkloric groups and live music, free and fun children's activities, craft demonstrations, art exhibitions and so much more. Come along, join in the fun and see what the Polish Festival is all about.

Polski Festiwal na Fed Square

Fed Square w Melbourne po raz 21 przybierze biało-czerwone barwy i zamieni się w małą Polskę. Ten doroczny festiwal stał się najwspanialszą wizytówką wiktoriańskiej Polonii. Komitet Organizacyjny serdecznie zaprasza wszystkich rodaków, ich rodziny, znajomych i przyjaciół. Gwarantujemy uspaniałą zabawę i niepowtarzalną atmosferę.

www.polishfestival.com.au



Festival Sponsors and Partners

- CITY OF MELBOURNE
- VICTORIA State Government
- FED SQ.
- THE MELBURN FOUNDATION
- Embassy of the Republic of Poland in Sydney
- Consulate General of the Republic of Poland in Sydney
- POLISH COMMUNITY COUNCIL OF AUSTRALIA
- Polish Community Council of Australia
- ZZZ
- SOPE
- Society of Polish Culture in Victoria

POLART ADELAIDE 2025

27 DEC 2025 – 5 JAN 2026
CELEBRATING 50 YEARS OF POLART

FOLKLORIC DANCE

Kujawy Sydney • Kukuleczka Perth • Lajkonik Sydney • Lowicz Melbourne
Oberek Hobart • Obertas Brisbane • Podhale Sydney • Polonez Melbourne
Polonus Christchurch • Syrenka Sydney • Tatrzy Adelaide
Wielkopolska Canberra • Wista Brisbane

THEATRE

Harcerstwo Pomorze Brisbane
Kabaret Vis a Vis Sydney
Teatr Fantazja Sydney • Teatr Prob Miniatura Melbourne
Teatr Stary Adelaide • Scena 98 Perth • Yvonne Kower Sydney

MUSIC

Kapela Polska Sydney • L'Estro Armonico String Orchestra Sydney • Polish Youth Choir Melbourne • Polskie Skrzydła Sydney
Rawdanowicz Family Melbourne • Sammer Zielak Melbourne • Sebastian Banasiak-Adaji Sydney • Sylvia Styczen Melbourne

VISUAL ARTS

Aldona Kmieć Melbourne • Alicja Kopka Adelaide • Barbara Wieckowski Sydney
Czesława Starmach Jakubowski Adelaide • Daniel Les Adelaide • Dawid Rowak Adelaide • Elizabeth Wojciak Adelaide • Emilią Rustecka Adelaide • Irena Starmach Sroczyński Adelaide • Irena Zarebski Canberra • Jan Adam Leś Adelaide
Jan 'Johnny' Iwanowski Australia • Joanna Sosna Perth • Józef Sotora Adelaide
Krystyna Andrecki Adelaide • Megan Debicki Adelaide • Melanie Les Adelaide
Monica Andrecki-Turner Adelaide • Monika Walewska Melbourne • Natalia Barszczowska Adelaide • Natalia Jastrzebski Adelaide • Paweł (Paul) Kopetz Adelaide • Renata Buziak Brisbane • Robert Bartnik Adelaide • Tomo Leś Adelaide
Zenon Karolczuk Adelaide

LITERATURE

Anna Falkiewicz Sydney • Bogumił Drozdowski Sydney • Ela Chylewska Sydney
Eliza Anna Falkiewicz Sydney • Ewelina Ellsmore Sydney • Grupa Poetycka 'Jeszcze Raz' Perth • Iwona Staniec Melbourne • Jolanta Hildebrandt Mazurek Sydney • Piotr Zychowski Adelaide

Polish Community Care Services 'PolCare' serves Poles in Victoria by delivering the following government-funded programs:

Home Care Packages (HCP) – Assistance for vulnerable people aged 65 and over

National Disability Insurance Scheme (NDIS) – Assistance for people with disabilities

Polish Community Volunteering Program – Volunteer visits to nursing homes and seniors with Home Care Packages

Commonwealth Home Support Programme (CHSP):

Social Support Group & Centre Based Respite

Day centre programs for seniors

Domestic Assistance, Transport, Meals

Specific support programs for seniors

Social Support Individual

Home visits and phone contact provided by our friendly volunteers, Telelink, assistance with shopping

Home Maintenance and Basic Gardening

Minor household repairs, mowing, pruning

Flexible Respite

Respite care in homes (24h), in respite house in Crib Point or in groups (CBR)

Personal Care

Assistance with maintaining hygiene and personal grooming



RESPITE HOUSE

Rose Cottage

- Daytime respite from 10 am to 3 pm
- Multi-day and weekend respite available
- Qualified bilingual staff and volunteers
- Accessible accommodation and garden
- Tourist attractions nearby
- Transport services available
- Men's Shed

 Crib Point, Mornington Peninsula

 03 9569 4020

 7-8/14 Lionel Road
Mount Waverley Vic. 3149

Opening hours

Mon - Thurs 8.00 am – 4.30 pm
Fri 9.00 am – 3.00 pm



 pccv.org.au

 info@pccv.org.au

 facebook.com/pccvinc



 polcare.org.au

 info@polcare.org.au

 facebook.com/POLCARE